

concept

Sekáček na potraviny

Sekáčik na potraviny

Rozdrabniacz żywności

Élelmiszeraprító

Pārtikas produktu smalcinātājs

Food chopper

Lebensmittel-Zerkleinerer

Hachoir à aliments

Frullatore Tritatutto

Picadora de alimentos



RM 3270

CZ

SK

PL

HU

LV

EN

DE

FR

IT

ES

concept

PODĚKOVÁNÍ

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek značky Concept a přejeme Vám, abyste byli s naším výrobkem spokojeni po celou dobu jeho používání.

Před prvním použitím prostudujte pozorně celý návod k obsluze a potom si jej uschovejte. Zajistěte, aby i ostatní osoby, které budou s výrobkem manipulovat, byly seznámeny s tímto návodem.

Technické parametry	
Napětí	220-240 V ~ 50-60Hz
Příkon	300/500 W
Hlučnost	67 dB(A)
Doba nepřetržitého provozu	(KB max) 35 s

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

- Nepoužívejte spotřebič jinak, než je popsáno v tomto návodu.
- Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče všechny obaly a marketingové materiály.
- Ověřte, zda připojované napětí odpovídá hodnotám na typovém štítku spotřebiče.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je zapnutý, popřípadě zapojený do zásuvky elektrického napětí.
- Odpojte spotřebič ze zásuvky elektrického napětí, není-li používán.
- Při vypořádání spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí nikdy netahejte za přívodní kabel, ale uchopte zástrčku a tahem ji vypojte.
- Nedovolte dětem a nesvéprávným osobám se spotřebičem manipulovat, používejte ho mimo jejich dosahu.
- Osoby se sníženou pohybovou schopností, se sníženým smyslovým vnímáním, s nedostatečnou duševní způsobilostí nebo osoby neseznámené s obsluhou musí používat spotřebič jen pod dozorem zodpovědné, s obsluhou seznámené osoby.
- Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud je spotřebič používán v blízkosti dětí.
- Nedovolte, aby byl spotřebič používán jako hračka.

- Zabraňte tomu, aby přívodní kabel volně visel přes hranu pracovní desky, kde by na něho mohly dosáhnout děti.
- Nepoužívejte spotřebič ve venkovním prostředí nebo na mokřém povrchu, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte jiné příslušenství, než je doporučeno výrobcem.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným přívodním kabelem či zástrčkou, nechte závadu neprodleně odstranit autorizovaným servisním střediskem.
- Netahejte a nepřenášejte spotřebič za přívodní kabel.
- Držte spotřebič stranou od zdrojů tepla, jako jsou radiátory, trouby a podobně. Chraňte jej před přímým slunečním zářením, vlhkostí.
- Nesahejte na spotřebič vlhkýma nebo mokřýma rukama.
- Při nasazování příslušenství, během čištění nebo v případě poruchy vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrického napětí.
- Spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnosti, není určen pro komerční použití.
- Neponořujte přívodní kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody ani do jiné kapaliny.
- Pravidelně kontrolujte spotřebič i přívodní kabel z důvodu poškození. Nezapínejte poškozený spotřebič.
- Nedotýkejte se pohyblivých částí při používání spotřebiče.
- Vlasy, prsty nebo části oděvu držte při používání z dosahu pohyblivých částí spotřebiče.
- Při manipulaci s nástavci dbejte zvýšené opatrnosti, nože jsou velmi ostré a mohou způsobit poranění.
- Před vložením potravin se ujistěte, že je nůž ve správně poloze.
- Pokud se nůž netočí nebo se točí pomalu, odpojte spotřebič a zkontrolujte, zda je nůž ve správně poloze.
- Spotřebič nepoužívejte nepřetržitě déle než 35 sekund. Po této době nechte alespoň 2 minuty vychladnout.

- Příslušenství spotřebiče se nesmí používat v mikrovlnné troubě.
- Ihned po vypnutí motoru a vypojení přívodního kabelu ze zásuvky se mohou některé části ještě chvíli pohybovat. Vyčkejte až do jejich úplného zastavení.
- Používejte spotřebič pouze na zpracování potravin.
- Maximální dovolená teplota zpracovávaných potravin je 50 °C. Nepoužívejte spotřebič na vroucí potraviny!
- Neopravujte spotřebič sami. Obráťte se na autorizovaný servis.
- Nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Nikdy neobcházejte bezpečnostní spínače.
- Přístroj umístěte na hladký, rovný a stabilní pracovní povrch.
- Nezastrkujte zástrčku do zásuvky, aniž by byla nainstalována všechna potřebná příslušenství.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu. Děti se se spotřebičem nesmí hrát.

Nedodržíte-li pokyny výrobce, nemůže být případná oprava uznána jako záruční.

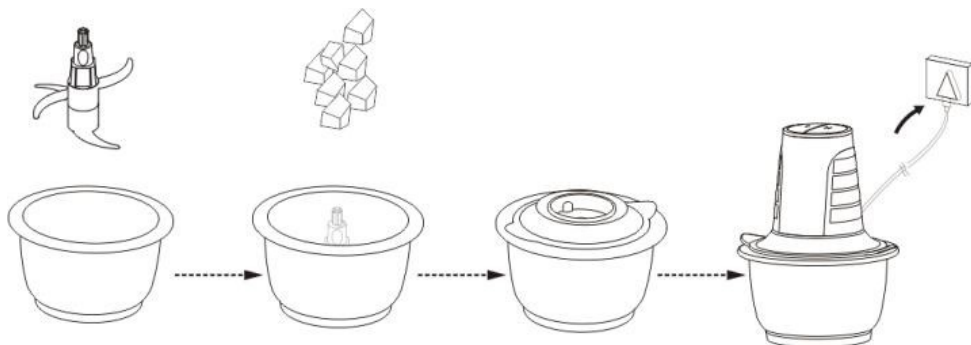
POPIS VÝROBKU

1. Regulátor rychlosti (nízký výkon)
2. Regulátor rychlosti (vysoký výkon)
3. Tělo spotřebiče
4. Víko
5. Těsnění
6. Nádoba
7. Nůž
8. Protiskluzový kroužek



NÁVOD K OBSLUZE

1. Před použitím sekáčku umyjte skleněnou nádobu, víko a nůž.
2. Umístěte sekáček na suché a stabilní místo.
3. Ujistěte se, že je nůž správně usazen uprostřed skleněné nádoby (Obr. 1).
4. Vložte potraviny do skleněné nádoby a zkontrolujte, zda je nůž ve správné poloze (Obr. 2).
5. Usadte víko sekáčku na skleněnou nádobu (Obr. 3).
6. Zapojte spotřebič do zásuvky elektrického napětí (Obr. 4).
7. Jednou rukou držte tělo spotřebiče (3) a druhou rukou stiskněte regulátor rychlosti (1) nebo (2). Přístroj bude pracovat, dokud neuvolníte tlačítko regulátoru rychlosti. Řiďte se pokyny pro maximální nepřetržitou dobu používání.
8. Po uvolnění regulátoru rychlosti počkejte, dokud se nůž sám nezastaví. Poté odpojte spotřebič ze zásuvky elektrického napětí.
9. Ujistěte se, že je spotřebič odpojen. Vyjměte nůž a poté potraviny.



Obr. 1

Obr. 2

Obr. 3

Obr. 4

Upozornění:

Pro prodloužení životnosti spotřebiče dodržujte maximální dobu provozu, následnou pauzu před dalším použitím a nekládejte potraviny s teplotou vyšší než 50 °C.

DOPORUČENÉ MNOŽSTVÍ A DOBA SEKÁNÍ

Potraviny	Maximální množství	Čas	Poznámka
Maso			
Hovězí	200 g - 500 g (nakrájejte na kostky o velikosti 30x30x30 mm)	30 sekund	Bez kosti, šlach a kůže. Použijte regulátor rychlosti s vysokým výkonem.
Vepřové	200 g - 500 g (nakrájejte na kostky o velikosti 30x30x30 mm)	30 sekund	Bez kosti, šlach a kůže. Použijte regulátor rychlosti s vysokým výkonem.
Zelenina			
Česnek	100 g – 400 g	20 sekund	Použijte regulátor rychlosti s nízkým výkonem.
Celer	20 g – 200 g (nakrájejte na plátky o velikosti 50 mm)	15 sekund	Použijte regulátor rychlosti s vysokým výkonem.
Mrkev	100 g – 400 g (nakrájejte na kostky o velikosti 20x20x20 mm)	10-15 sekund	Použijte regulátor rychlosti s vysokým výkonem.
Cibule	50 g - 250 g (nakrájejte na kostky o velikosti 30x30x30 mm)	15 sekund	Použijte regulátor rychlosti s vysokým výkonem.
Brambory	250 g (nakrájejte na kostky o velikosti 30x30x30 mm)	25 sekund	5 sekund nízký výkon, 20 sekund vysoký výkon
Rajčata	250 g	5-10 sekund	Použijte regulátor rychlosti s vysokým výkonem.
Houby	50 g - 110 g	15 sekund	Použijte regulátor rychlosti s vysokým výkonem.
Ořechy			
Mandle	250 g	30 sekund	Použijte regulátor rychlosti s vysokým výkonem.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním odpojte síťový kabel ze zásuvky.
- Nikdy neponořujte tělo s motorem do vody!
- Nepoužívejte žádné ostré nebo abrazivní čisticí prostředky.
- K čištění vnější části krytu by měl být použit pouze vlhký hadřík.
- Komponenty, které přišly do styku s potravinami, lze čistit mýdlovou vodou.
- Před opětovným sestavením nechte díly důkladně vyschnout.

SERVIS

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo opravu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí výrobku, musí provést odborný servis

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Preferujte recyklaci obalových materiálů a starých spotřebičů.
- Krabice od spotřebiče může být dána do sběru tříděného odpadu.
- Plastové sáčky z polyetylénu (PE) odevzdejte do sběru materiálu k recyklaci.

Recyklace spotřebiče na konci jeho životnosti:



Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

concept

POĎAKOVANIE

Ďakujeme vám, že ste si kúpili výrobok značky Concept a prajeme vám, aby ste boli s naším výrobkom spokojní po celú dobu jeho používania.

Pred prvým použitím si preštudujte pozorne celý návod na obsluhu a potom ho uschovajte. Zaisťte, aby aj ostatné osoby, ktoré budú s výrobkom manipulovať, boli oboznámené s týmto návodom.

Technické parametre	
Napätie	220-240 V ~ 50-60Hz
Príkion	300/500 W
Hlučnosť	67 dB(A)
Maximalna prevádzkova doba	(KB max) 35 s

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Nepoužívajte spotrebič inak, než je opísané v tomto návode.
- Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obaly a marketingové materiály.
- Overte, či pripájané napätie zodpovedá hodnotám uvedeným na typovom štítku spotrebiča.
- Nenechávajte spotrebič bez dozoru, keď je zapnutý, prípadne zapojený do zásuvky elektrického napätia.
- Odpojte spotrebič zo zásuvky elektrického napätia, ak sa nepoužíva.
- Pri odpájaní z elektrickej zásuvky spotrebič nikdy neťahajte za prívodný kábel, ale uchopte zástrčku a ťahom ju odpojte.
- Nedovoľte deťom a nesvojprávnym osobám manipulovať so spotrebičom, používajte ho mimo ich dosahu.
- Osoby so zníženou pohybovou schopnosťou, so zníženým zmyslovým vnímaním, s nedostatočnou duševnou spôsobilosťou alebo osoby neoboznámené s obsluhou musia používať spotrebič iba pod dozorom zodpovednej osoby, oboznámenej s obsluhou.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť, ak sa spotrebič používa v blízkosti detí.
- Nedovoľte, aby sa spotrebič používal ako hračka.

- Zabráňte tomu, aby prívodný kábel voľne visel cez hranu pracovnej dosky, kde by naň mohli dosiahnuť deti.
- Nepoužívajte spotrebič vo vonkajšom prostredí alebo na mokrom povrchu, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte iné príslušenstvo, než je odporúčané výrobcom.
- Nepoužívajte spotrebič s poškodeným prívodným káblom alebo zástrčkou, nechajte chybu ihneď odtrániť v autorizovanom servisnom stredisku.
- Neťahajte a neprenášajte spotrebič za prívodný kábel.
- Spotrebič umiestnite bokom od zdrojov tepla, ako sú radiátory, rúry a podobne. Chráňte ho pred priamym slnečným žiarením, vlhkosťou.
- Nedotýkajte sa spotrebiča vlhkými alebo mokrymi rukami.
- Pri nasadzovaní príslušenstva, počas čistenia alebo v prípade poruchy spotrebič vypnite a vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrického napätia.
- Spotrebič je vhodný len na použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Neponárajte prívodný kábel, zástrčku alebo spotrebič do vody ani do inej kvapaliny.
- Pravidelne kontrolujte spotrebič aj prívodný kábel kvôli možnému poškodeniu. Nezapínajte poškodený spotrebič.
- Nedotýkajte sa pohyblivých častí pri používaní spotrebiča.
- Vlasy, prsty alebo časti odevu držte pri používaní mimo dosahu pohyblivých častí spotrebiča.
- Pri manipulácii s nastavcami dbajte na zvýšenú opatrnosť, nože sú veľmi ostré a môžu spôsobiť poranenie.
- Pred vložením potravín sa ubezpečte, že nôž je v správnej polohe.
- Ak sa nôž netočí alebo sa točí pomaly, odpojte spotrebič a skontrolujte, či je nôž v správnej polohe.
- Spotrebič nepoužívajte nepretržite viac než 35 sekúnd. Po tejto dobe ho nechajte aspoň 2 minúty vychladnúť.

- Príslušenstvo spotrebiča sa nesmie používať v mikrovlnnej rúre.
- Ihneď po vypnutí motora a odpojení prívodného kábla zo zásuvky sa môžu niektoré časti ešte chvíľu pohybovať. Počkejte až do ich úplného zastavenia.
- Používajte spotrebič iba na spracovanie potravín.
- Maximálna dovolená teplota spracovávaných potravín je 50 °C. Nepoužívajte spotrebič na vriace potraviny!
- Neopravujte spotrebič sami. Obráťte sa na autorizovaný
- Nenechávajte zapnutý spotrebič bez dozoru.
- Nikdy neobchádzajte bezpečnostné spínače.
- Prístroj umiestnite na hladký, rovný a stabilný pracovný povrch.
- Nezastrkujte zástrčku do zásuvky, bez toho aby boli nainštalované všetky potrebné príslušenstvá.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumia prípadným nebezpečenstvám. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia zdržovať mimo dosah spotrebiča a jeho prívodu. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

Ak nedodržíte pokyny výrobcu, nemôže byť prípadná oprava uznaná ako záručná.

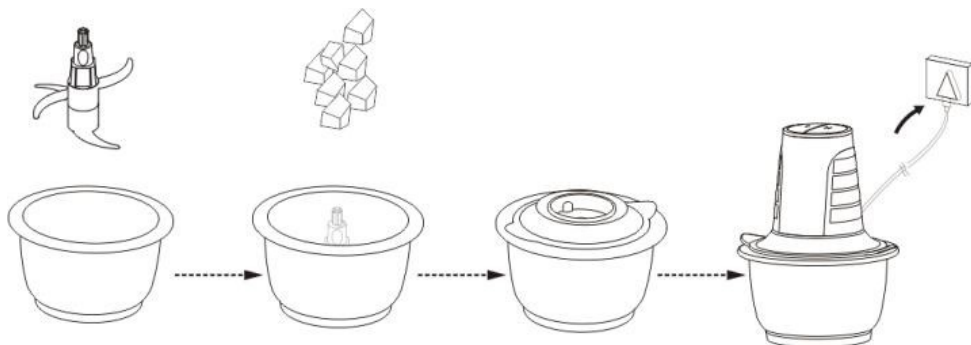
POPIS VÝROBKU

1. Regulátor rýchlosti (nízky výkon)
2. Regulátor rýchlosti (vysoký výkon)
3. Telo spotrebiča
4. Veko
5. Tesnenie
6. Nádoba
7. Nôž
8. Protišmykový krúžok



NÁVOD NA OBSLUHU

1. Pred použitím sekáčika umyte sklenenú nádobu, veko a nôž.
2. Sekáčik umiestnite na suché a stabilné miesto.
3. Ubezpečte sa, že nôž je správne usadený uprostred sklenenej nádoby (obr. 1).
4. Potraviny vložte do sklenenej nádoby a skontrolujte, či nôž je v správnej polohe (obr. 2).
5. Veko sekáčika usadte na sklenenú nádobu (obr. 3).
6. Spotrebič zapojte do zásuvky elektrického napätia (obr. 4).
7. Jednou rukou držte telo spotrebiča (3) a druhou rukou stlačte regulátor rýchlosti (1) alebo (2). Prístroj bude pracovať, dokým neuvolníte tlačidlo regulátora rýchlosti. Riadte sa pokynmi pre maximálnu nepretržitú dobu používania.
8. Po uvoľnení regulátora rýchlosti počkajte, dokým sa nôž sám nezastaví. Potom spotrebič odpojte zo zásuvky elektrického napätia.
9. Ubezpečte sa, že spotrebič je odpojený. Vyberte nôž a potom potraviny.



obr. 1

obr. 2

obr. 3

obr. 4

Upozornenie:

Pre predĺženie životnosti spotrebiča dodržujte maximálnu dobu používania, následnú pauzu pred ďalším použitím a nekladajte potraviny s teplotou vyššou než 50 °C.

ODPORÚČANÉ MNOŽSTVO A DOBA SEKANIA

Potraviny	Maximálne množstvo	Čas	Poznámka
Mäso			
Hovädzie	200 g - 500 g (pokrájajte na kúsky veľkosti 30 x 30 x 30 mm)	30 sekúnd	Bez kostí, šliach a kože. Použite regulátor rýchlosti s vysokým výkonom.
Bravčové	200 g - 500 g (pokrájajte na kúsky veľkosti 30 x 30 x 30 mm)	30 sekúnd	Bez kostí, šliach a kože. Použite regulátor rýchlosti s vysokým výkonom.
Zelenina			
Cesnak	100 g – 400 g	20 sekúnd	Použite regulátor rýchlosti s nízkym výkonom.
Zeler	20 g - 200 g (pokrájajte na plátky veľkosti 50 mm)	15 sekúnd	Použite regulátor rýchlosti s vysokým výkonom.
Mrkva	100 g – 400 g (pokrájajte na kocky veľkosti 20 x 20 x 20 mm)	10-15 sekúnd	Použite regulátor rýchlosti s vysokým výkonom.
Cibuľa	50 g - 250 g (pokrájajte na kocky veľkosti 30 x 30 x 30 mm)	15 sekúnd	Použite regulátor rýchlosti s vysokým výkonom.
Zemiaky	250 g (pokrájajte na kocky veľkosti 30 x 30 x 30 mm)	25 sekúnd	5 sekund nízký výkon, 20 sekund vysoký výkon
Paradajky	250 g	5-10 sekúnd	Použite regulátor rýchlosti s vysokým výkonom.
Huby	50 g - 110 g	15 sekúnd	Použite regulátor rychlosti s vysokým výkonom.
Orechy			
Mandle	250 g	30 sekúnd	Použite regulátor rýchlosti s vysokým výkonom.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením odpojte sieťový kábel zo zásuvky.
- Nikdy neponárajte telo s motorom do vody!
- Nepoužívajte žiadne ostré alebo abrazívne čistiace prostriedky.
- K čisteniu vonkajšej časti krytu by mala byť použitá len vlhká handrička.
- Komponenty, ktoré prišli do kontaktu s potravinami, možno čistiť mydlou vodou.
- Pred zostavením príslušenstva nechajte diely dôkladne vyschnúť.

SERVIS

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo opravu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí výrobku, musí vykonať odborný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Preferujte recykláciu obalových materiálov a starých spotrebičov.
- Škatuľa od spotrebiča môže byť daná do zberu triedeného odpadu.
- Plastové vrecká z polyetylénu (PE) odovzdajte do zberu materiálu na recykláciu.

Recyklácia spotrebiča na konci jeho životnosti:



Symbol na výrobku alebo jeho balení udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Je nutné odniesť ho do zberného miesta pre recykláciu elektrického a elektronického zariadenia. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak boli spôsobené nevhodnou likvidáciou tohto výrobku. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, služby pre likvidáciu domáceho odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradujeme si právo na ich zmenu.

concept

PODZIĘKOWANIE

Dziękujemy za zakup produktu marki Concept i życzymy Państwu pełnej satysfakcji podczas jego użytkowania.

Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi, zachowując ją na przyszłość. Prosimy upewnić się, aby także pozostałe osoby, które będą posługiwały się urządzeniem, zapoznały się z niniejszą instrukcją.

Parametry techniczne	
Napięcie	220-240 V ~ 50-60Hz
Pobór mocy	300/500 W
Poziom hałasu	67 dB(A)
Maksymalny czas pracy urządzenia	(KB max) 35 sekund

UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Nie należy używać urządzenia w sposób inny niż podano w niniejszej instrukcji.
- Przed rozpoczęciem użytkowania należy usunąć z urządzenia wszystkie elementy opakowania i wyjąć materiały marketingowe.
- Należy sprawdzić, czy napięcie w sieci odpowiada wartościom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Jeżeli urządzenie jest włączone lub podłączone do gniazdka elektrycznego, nie należy pozostawiać go bez nadzoru.
- Kiedy urządzenie nie jest używane, należy odłączyć zasilanie.
- Wyłączając urządzenie z gniazdka, nie wolno szarpać za przewód zasilający, należy chwycić wtyczkę i pociągnąć za nią.
- Należy chronić dzieci oraz osoby nieodpowiedzialne przed korzystaniem z urządzenia. Należy korzystać z urządzenia poza ich zasięgiem.
- Osoby niepełnosprawne ruchowo lub umysłowo, osoby nieodpowiedzialne lub osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją, mogą używać urządzenia tylko pod nadzorem osoby odpowiedzialnej, zaznajomionej z obsługą.
- Jeżeli w trakcie pracy urządzenia w pobliżu znajdują się dzieci, należy zachować szczególną ostrożność.

- Nie należy pozwolić na to, aby urządzenie służyło dzieciom do zabawy.
- Należy uważać, aby przewód zasilający nie zwisał przez krawędź stołu lub płyty kuchennej – grozi to ściągnięciem urządzenia przez dzieci.
- Urządzenia nie należy używać na zewnątrz ani stawiać go na mokrych powierzchniach - grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
- Należy używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta.
- Nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką, naprawę usterki należy bezzwłocznie zlecić autoryzowanemu serwisowi.
- Nie należy przemieszczać urządzenia, ciągnąc go lub przenosząc za przewód zasilający.
- Urządzenie należy trzymać z dala od źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, piekarniki i tym podobne. Należy chronić je przed bezpośrednim oddziaływaniem promieniowania słonecznego i wilgocią.
- Nie wolno dotykać urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- Podczas montażu akcesoriów, czyszczenia urządzenia lub w przypadku awarii należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego, nie nadaje się do wykorzystania komercyjnego.
- Nie wolno zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie ani innych cieczach.
- Należy regularnie kontrolować urządzenie i przewód zasilający pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nie należy włączać uszkodzonego urządzenia.
- Nie należy dotykać ruchomych części urządzenia podczas jego pracy.
- Należy uważać, aby podczas pracy urządzenia trzymać włosy, palce lub części odzieży poza zasięgiem jego ruchomych części.
- Manipulując nasadkami należy zachowywać szczególną ostrożność, noże są bardzo ostre i mogą spowodować zranienie.

- Zanim włożysz żywność, upewnij się, że ostrze znajduje się we właściwej pozycji.
- Jeżeli ostrze nie obraca się lub obraca si powoli, odłącz urządzenie i sprawdź, czy ostrze znajduje się we właściwej pozycji.
- Nie używaj urządzenia nieprzerwanie dłużej niż 35 sekund. Po tym czasie odczekaj co najmniej 2 minuty, aż ostygnie.
- Akcesoriów urządzenia nie wolno podgrzewać w kuchence mikrofalowej.
- Zaraz po wyłączeniu silnika i odłączeniu przewodu zasilającego z gniazdką, niektóre części mogą jeszcze pozostawać w ruchu. Należy odczekać, dopóki ruch zupełnie nie ustanie.
- Urządzenie powinno być używane tylko do żywności.
- Miksowana żywność może mieć temperaturę nie wyższą niż 50°C. Nie należy używać do gotującej się żywności!
- Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia. W tym celu należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Nikdy neobchájajte bezpečnostní spínače.
- Urządzenie umieścić na gładkiej, płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Nie należy wkładać wtyczki do gniazdka elektrycznego dopóki nie będą zamontowane wszystkie niezbędne akcesoria.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i przez osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu. Jeżeli w trakcie pracy urządzenia w pobliżu znajdują się dzieci, należy zachować szczególną ostrożność. Urządzenia nie należy używać jako zabawki.

W przypadku nieprzestrzegania wskazówek producenta, ewentualne naprawy nie będą uznawane jako gwarancyjne.

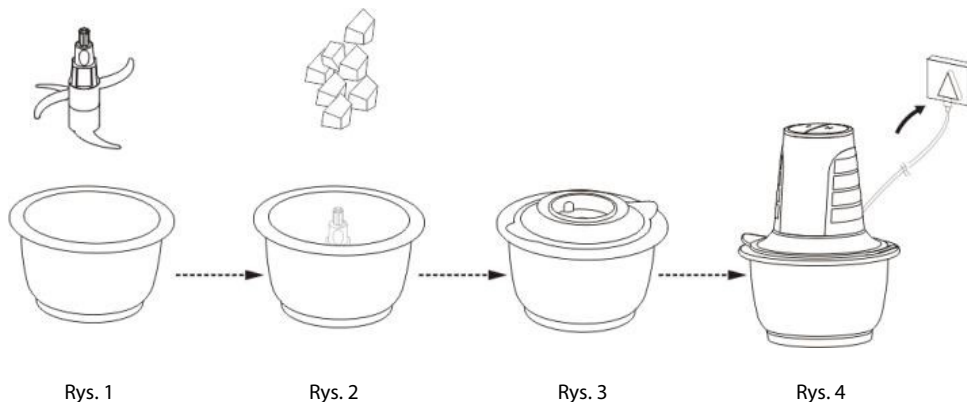
OPIS PRODUKTU

1. Regulacja prędkości (mała moc)
2. Regulacja prędkości (duża moc)
3. Korpus urządzenia
4. Pokrywa
5. Uszczelka
6. Pojemnik
7. Ostrze
8. Pierścień antypoślizgowy



INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Przed użyciem rozdrabniacza umyj szklany pojemnik, pokrywę oraz ostrze.
2. Umieść rozdrabniacz w suchym i stabilnym miejscu.
3. Upewnij się, że ostrze jest prawidłowo umieszczone w środku szklanego pojemnika (Rys. 1).
4. Umieść żywność w szklanym pojemniku i sprawdź, czy ostrze znajduje się we właściwej pozycji (Rys. 2).
5. Umieść pokrywę rozdrabniacza na szklanym pojemniku (Rys. 3).
6. Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego (Rys. 4).
7. Jedną ręką trzymaj korpus urządzenia (3) i drugą ręką naciśnij regulator prędkości (1) lub (2). Urządzenie będzie działać do momentu zwolnienia przycisku regulatora prędkości. Stosuj się do instrukcji dotyczących maksymalnego nieprzerwanego czasu używania.
8. Po zwolnieniu regulatora prędkości poczekaj, aż ostrze się samo zatrzyma. Następnie odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego.
9. Upewnij się, że urządzenie jest odłączone. Wyjmij ostrze, a następnie żywność.



Przeostroga:

Aby przedłużyć żywotność urządzenia, należy przestrzegać maksymalnego czasu pracy, następczej przerwy przed kolejnym użyciem i nie wkładać żywności o temperaturze powyżej 50°C.

ZALECANA ILOŚĆ I CZAS ROZDRABNIANIA

Żywność	Maksymalna ilość	Czas	Pamiętaj
Mięso			
Wołowina	200 g - 500 g (pokrój w kostki o wielkości 30 x 30 x 30 mm)	30 sekund	Bez kości, ścięgien i skóry. Użyj regulatora prędkości o dużej mocy.
Wieprzowina	200 g - 500 g (pokrój w kostki o wielkości 30 x 30 x 30 mm)	30 sekund	Bez kości, ścięgien i skóry. Użyj regulatora prędkości o dużej mocy.
Warzywa			
Czosnek	100 g – 400 g	20 sekund	Użyj regulatora prędkości o niskiej mocy.
Seler	20 g – 200 g (pokrój w plastry o wielkości 50 mm)	15 sekund	Użyj regulatora prędkości o dużej mocy.
Marchew	100 g – 400 g (pokrój w kostki o wielkości 20 x 20 x 20 mm)	10-15 sekund	Użyj regulatora prędkości o dużej mocy.
Cebula	50 g - 250 g (pokrój w kostki o wielkości 30 x 30 x 30 mm)	15 sekund	Użyj regulatora prędkości o dużej mocy.
Ziemniaki	250 g (pokrój w kostki o wielkości 30 x 30 x 30 mm)	25 sekund	5 sekund niska moc, 20 sekund wysoka moc.
Pomidory	250 g	5-10 sekund	Użyj regulatora prędkości o dużej mocy.
Grzyby	50 g - 110 g	15 sekund	Użyj regulatora prędkości o dużej mocy.
Orzechy			
Migdały	250 g	30 sekund	Użyj regulatora prędkości o dużej mocy.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia, należy odłączyć przewód zasilający
- Nigdy nie zanurzaj korpusu z silnikiem w wodzie!
- Nie stosować żadnych ostrych lub ściernych środków czyszczących.
- Do czyszczenia obudowy należy stosować tylko wilgotne ściereczki.
- Elementy mające kontakt z żywnością można myć wodą z mydłem.
- Przed ponownym montażem pozostaw części do wyschnięcia.

SERWIS

Konserwację o większym zakresie lub naprawy wymagające ingerencji w elementy wewnętrzne urządzenia należy zlecić profesjonalnemu serwisowi.

OCHRONA ŚRODOWISKA

- Preferuj odzysk materiałów opakowaniowych i starych urządzeń elektrycznych.
- Pudło urządzenia elektrycznego można oddać do punktu odbioru odpadów segregowanych.
- Torebki foliowe z polietylenu (PE) należy oddać do punkcie odbioru materiałów do odzysku.

Recykling urządzenia elektrycznego po upływie jego żywotności:



Symbol znajdujący się na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, iż urządzenia nie należy utylizować razem ze zwykłym odpadem domowym. Należy przekazać go do punktu odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych, do recyklingu. Zapewniając właściwą utylizację urządzenia, pomagamy zapobiegać negatywnym oddziaływaniom na środowisko i zdrowie ludzkie, które mogłyby skutkować nieodpowiednią likwidacją produktu. Szczegółowe informacje o recyklingu urządzenia uzyskać można w odpowiednim urzędzie gminy, przedsiębiorstwie zapewniającym usługi utylizacji odpadu domowego lub w sklepie, w którym zakupiono produkt.



Ten produkt spełnia wszystkie zasadnicze wymagania dyrektyw UE, które go dotyczą.

Zmiany w tekście, projektowe i techniczne specyfikacje mogą ulec zmianie bez uprzedzenia, zastrzegamy sobie prawo do ich zmiany.

concept

KÖSZÖNET

Köszönjük, hogy megvásárolta a Concept termékét. Kívánjuk, hogy termékünkkel sokáig elégedett legyen.

Első használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és azt őrizze meg. Gondoskodjon arról, hogy más a gépet kezelő személyek e használati útmutatót megismerjék.

Műszaki adatok	
Feszültség	220-240 V ~ 50-60Hz
Teljesítmény	300/500 W
Zajszint	67 dB(A)
Folyamatos üzemelési hossz	(KB max) 6 másodperc

FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

- A készüléket ne használja másra, mint amire tervezték az útmutató szerint.
- Az első használat előtt távolítsa el a készülék valamennyi csomagolását.
- A készüléket csakis a típustáblán szereplő adatok szerint csatlakoztassa és üzemeltesse.
- A készüléket bekapcsolt vagy konnektorba csatlakoztatott állapotban sose hagyja felügyelet nélkül.
- Ha nem használja a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Ne a tápkábelnél fogva húzza ki a készüléket a hálózati aljzatból, hanem a csatlakozónál fogva húzza ki az aljzatból.
- A készülék használatát ne engedje gyermekeknek.
- A készüléket csökkent szellemi, érzékszervi vagy mentális fogyatékkal élő vagy tapasztalatlan személyek is használhatják felügyelet mellett, vagy ha megtanulták a készülék biztonságos használatát és megértették az abból eredő veszélyeket.
- A készüléket és annak csatlakozóvezetékét tartsa távol a gyermekektől.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A készüléket és annak csatlakozóvezetékét tartsa távol a gyermekektől.

- A készüléket ne használja szabadban, vagy nedves felületen, fennáll az áramütés veszélye fenyeget.
- A készülékhez csak a gyártó által ajánlott tartozékokat használjon.
- Ne használja a készüléket sérült tápkábellel vagy csatlakozóval, forduljon szakszervízhez.
- A készüléket ne mozgassa vagy helyezze át a tápkábelnél fogva.
- Ne tegye a készüléket elektromos vagy gázfőzőre, nyílt láng vagy hőforrás közelébe. Ne tegye ki közvetlen napfénynek, sugárzásnak, nedvességnek.
- A készülékhez ne érjen nedves vagy vizes kézzel.
- Válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, ha felügyelet nélkül hagyja, továbbá összeszerelés, szét-szedés, illetve tisztítás előtt.
- A készüléket háztartásban való használatra tervezték, ne használja ipari környezetben.
- A tápkábelt, csatlakozót, vagy a készüléket ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket és a tápkábelt is, nem sérültek-e. A sérült készüléket ne kapcsolja be.
- Ne nyúljon a készülék forgó elemeihez.
- A készülék mozgó részeit tartsa távol az ujjaitól, hajától, ruházatától.
- A fémlapátok és a lemez nagyon élesek, kezelje őket óvatosan, sérülést okozhatnak.
- Mielőtt az ételmiszert beteszi, győződjön meg róla, hogy a kés a megfelelő pozícióban áll.
- Ha a kés nem forog vagy lassan forog, húzza ki a készüléket, és ellenőrizze, megfelelő állásban van-e a kés.
- A készüléket ne használja folyamatosan 35 másodpercnél tovább. Ennyi idő elteltével hagyja legalább 2 percig hűlni.
- A készülék tartozékai nem használhatóak mikrohullámú sütőben.
- A motor leállítását és a tápkábel aljzatból való kihúzását követően néhány elem még kis ideig foroghat.

Várjon addig, amíg teljesen le nem állnak.

- A készüléket csak élelmiszer feldolgozására használja.
- A feldolgozandó élelmiszerek maximális megengedett hőmérséklete 50 °C. A készüléket ne használja forrásban lévő élelmiszerekre!
- A készülék mindennemű javítását és beállítását bízza szakszervizre.
- A készüléket ne hagyja bekapcsolva felügyelet nélkül.
- Soha ne hagyja figyelmen kívül a biztonsági kapcsolókat.
- A készüléket sima, stabil és száraz felületre tegye.
- A csatlakozót soha ne csatlakoztassa az aljzathoz valamennyi szükséges tartozék összeszereléséig.
- A készüléket legalább 8 éves gyermekek, valamint csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek akkor használhatják, ha számukra biztosítják a felügyeletet és az útmutatást a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és ha megértik az ezzel járó veszélyeket. A gyermekek ne játszanak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

Ha nem tartja be a gyártó utasításait, az esetleges javítás nem kerül garanciális javításként elfogadásra

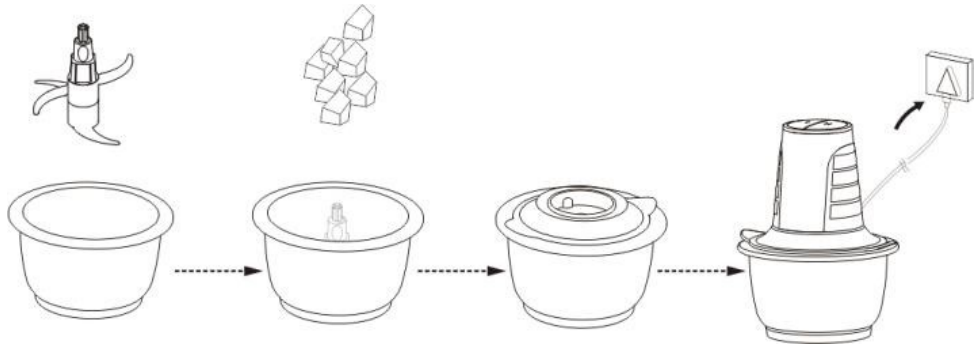
TERMÉKLEÍRÁS

1. Sebességszabályzó (alacsony teljesítmény)
2. Sebességszabályzó (magas teljesítmény)
3. A készülék háza
4. Fedél
5. Tömítés
6. Edény
7. Kés
8. Csúszásgátló gyűrű



FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

1. Az aprító használata előtt mossa el az üvegedényt, a fedelet és a kést.
2. Helyezze az aprítót száraz, stabil helyre.
3. Győződjön meg róla, hogy a kés megfelelően van feltéve az üvegedény közepére (1. ábra).
4. Tegye be az élelmiszert az üvegedénybe, és ellenőrizze, hogy a kés megfelelő pozícióban van-e (2. ábra).
5. Tegye fel az aprító fedelét az üvegedényre (3. ábra).
6. Csatlakoztassa a készüléket a hálózati aljzathoz (4. ábra).
7. Az egyik kezével tartsa a készülék házát (3), a másik kezével nyomja a sebességszabályzót (1) vagy (2). A készülék mindaddig működik, amíg el nem engedi a sebességszabályzó gombot. Kövesse a maximális megszokás nélküli használati időtartamra vonatkozó utasítást.
8. A sebességszabályzó elengedése után várja meg, míg a kés magától meg nem áll. Azután húzza ki a készüléket a hálózati aljzathoz.
9. Győződjön meg róla, hogy a készülék nincs csatlakoztatva. Vegye ki a kést, majd az élelmiszert.



1. ábra

2. ábra

3. ábra

4. ábra

Figyelmeztetés:

A készülék élettartamának meghosszabbítása érdekében tartsa be a maximális működési időt, az azt követő szünetet a következő használatig, és ne tegyen bele 50°C-nál melegebb élelmiszert.

AZ APRÍTRÁS JAVASOLT MENNYISÉGE ÉS IDŐTARTAMA

Élelmiszerek	Maximális mennyiség	Idő	Megjegyzés
Hús			
Marha	200 g - 500 g (vagdossa fel 30x30x30mm-es kockákra)	30 másodperc	Csont, inak és bőr nélkül. A sebességszabályzót magas teljesítményen használja.
Sertés	200 g - 500 g (vagdossa fel 30x30x30mm-es kockákra)	30 másodperc	Csont, inak és bőr nélkül. A sebességszabályzót magas teljesítményen használja.
Zöldség			
Fokhagyma	100 g – 400 g	20 másodperc	A sebességszabályzót alacsony teljesítményen használja.
Zeller	20 g – 200 g (vagdossa fel 50 mm-es szeletekre)	15 másodperc	A sebességszabályzót magas teljesítményen használja.
Sárgarépa	100 g – 400 g (vagdossa fel 20x20x20mm-es kockákra)	10-15 másodperc	A sebességszabályzót magas teljesítményen használja.
Hagyma	50 g - 250 g (vagdossa fel 30x30x30mm-es kockákra)	15 másodperc	A sebességszabályzót magas teljesítményen használja.
Burgonya	250 g (vagdossa fel 30x30x30mm-es kockákra)	25 másodperc	5 másodpercig alacsony teljesítmény, 20 másodpercig magas teljesítmény
Paradicsomčata	250 g	5-10 másodperc	A sebességszabályzót magas teljesítményen használja.
Gomba	50 g - 110 g	15 másodperc	A sebességszabályzót magas teljesítményen használja.
Dió			
Mandula	250 g	30 másodperc	A sebességszabályzót magas teljesítményen használja.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt húzza ki a tápkábelt az aljzataból.
- A készülék házát soha se merítse vízbe!
- Ne használjon éles vagy abbrazív tisztítóeszközöket.
- A készülék külső borításának tisztítására használjon benedvesített rongyot.
- Minden alkatrészt, amelyik érintkezésbe kerül az élelmiszerrel, szappanos vízzel lehet lemosni.
- Mielőtt újra összerakja, várja meg, míg az alkatrészek alaposan megszáradnak.

SZERVIZ

A jelentősebb karbantartásokat és javításokat – amelyek a készülék megbontásával járnak – csak a szakszerviz végezheti el!

KÖRNYEZETVÉDELEM

- A csomagolóanyagokat és a régi háztartási gépeket adja le az újrafeldolgozással foglalkozó gyűjtőhelyeken!
- A készülék kartondobozát a papírhulladék-gyűjtő konténerbe dobja ki!
- A műanyag zacskókat (PE) tegye a műanyagok hulladékgyűjtő konténerébe!

Használt elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése



Ez a jelzés a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható háztartási hulladék közé. A helyes megsemmisítéshez és újrafelhasználáshoz ezen termékeket a kijelölt hulladékgyűjtő helyre adja le! Az EU országaiban vagy más európai országokban a termékek visszaválthatók az eladóhelyen, azonos új termék vásárlásánál. A termék helyes megsemmisítésével segít megelőzni az élőkönyezetre és emberi egészségre kockázatos lehetséges veszélyek kialakulását, amelyek a hulladék helytelen kezelésével adódhatnak. További részletekről érdeklődjön a helyi hatóságnál, vagy a legközelebbi gyűjtőhelyen! Az ilyen fajta hulladék helytelen megsemmisítése a helyi előírásokkal összhangban bírsággal sújtható!



Ez a termék teljesíti minden rá vonatkozó EU irányelv alapvető követelményét.

Változtatások a szövegben, kivitelben és műszaki jellemzőkben előzetes fi gyelmeztetés nélkül történhetnek és minden módosításra vonatkozó jog fenntartva.

concept

PALDIES

Pateicamies, ka esat iegādājies Concept ierīci. Ceram, ka būsiet apmierināts ar mūsu izstrādājumu visu tā kalpošanas laiku.

Pirms sākat izmantot ierīci, lūdzu, rūpīgi izlasiet ekspluatācijas rokasgrāmatu. Glabājiet rokasgrāmatu drošā vietā, lai nepieciešamības gadījumā varētu to pārlasīt. Nodrošiniet, lai arī citi cilvēki, kas izmanto šo ierīci, pirms šīs ierīces lietošanas būtu iepazinušies ar norādījumiem.

Tehniskie raksturlielumi	
Spriegums	220-240 V ~ 50-60Hz
Jauda	300/500 W
Trokšņa līmenis	67 dB(A)
Maksimālais darbības laiks	(KB maks.) 35 sekundes

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Lietojiet šo ierīci tikai tā, kā izklāstīts šajā ekspluatācijas rokasgrāmatā.
- Pirms pirmās ierīces izmantošanas reizes noņemiet visu iepakojumu un reklāmas materiālus.
- Pārliedcinieties, ka elektrotīkla spriegums atbilst spriegumam, kas ir minēts uz tehnisko pamatdatu plāksnītes.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kad tā ir ieslēgta vai pat tikai pievienota elektrotīkla rozetei.
- Atvienojiet ierīci no elektrotīkla, kad nelietojat to.
- Atvienojot ierīci no sienas kontaktligzdas, nekad neraujiet elektrības vadu. Satveriet spraudkontaktu un atvienojiet to, viegli pavelkot.
- Neļaujiet ar ierīci darboties bērniem vai personām bez attiecīgām iemaņām.
- Personām ar ierobežotām kustību spējām, ierobežotu maņu uztveri, nepietiekamām gara spējām vai cilvēkiem, kas nepārzina pareizu ierīces izmantošanu, tā ir jāizmanto tikai atbildīgas, zinošas personas uzraudzībā.
- Ja ierīces izmantošanas laikā tuvumā ir bērni, ievērojiet papildu piesardzību.

- Neļaujiet izmantot ierīci kā rotaļlietu.
- Nodrošiniet, lai elektrības vads nebūtu darba zonā un tam nevarētu piekļūt bērni.
- Nelietojiet ierīci ārpus telpām vai uz mitras virsmas. Iespējams elektriskās strāvas trieciens!
- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos piederumus.
- Neizmantojiet ierīci ar bojātu elektrības vadu vai spraudkontakta. Lai veiktu bojātu detaļu labošanu vai nomaiņu, nekavējoties sazinieties ar pilnvarotu servisa apkalpes centru.
- Nevelciet un nepārvietojiet ierīci, velkot to aiz elektrības vada.
- Novietojiet ierīci drošā attālumā no tādiem siltuma avotiem kā radiatoru, krāsnis u. tml. Nepakļaujiet ierīci tiešu saules staru vai mitruma iedarbībai.
- Nepieskarieties ierīcei ar mitrām vai slapjām rokām.
- Pirms piederumu uzstādīšanas, apkopes vai jebkāda bojājuma gadījumā izslēdziet ierīci un atvienojiet vadu no elektrotīkla.
- Ierīce ir paredzēta tikai mājāsaimniecības vajadzībām. Tā nav paredzēta ekspluatācijai komerc nolūkos.
- Nepieļaujiet elektrības vada, spraudkontakta vai ierīces nokļūšanu ūdenī vai citā šķidrumā.
- Regulāri pārbaudiet, vai ierīce un elektrības vads nav bojāti. Bojātu ierīci nedrīkst ieslēgt!
- Ierīces ekspluatācijas laikā nepieskarieties tās kustīgajām daļām.
- Ekspluatācijas laikā pārliedzinieties, ka mati, pirksti un apģērbs ir drošā attālumā no ierīces kustīgajām daļām.
- Piesardzīgi rīkojieties ar pagarinājumiem, jo asmeņi ir ļoti asi un var izraisīt traumu.
- Pirms pārtikas produktu ievietošanas pārliedzinieties, ka asmens ir novietots pareizi.
- Ja tas negriežas, griežas pārāk lēni, atvienojiet ierīci un pārbaudiet, vai asmens ir pareizi ievietots.

- Neizmantojiet ierīci nepārtraukti ilgāk par 35 sekundēm. Pēc šā laika ļaujiet ierīcei vismaz 2 minūtes atdzist.
- Ierīces piederumus nedrīkst izmantot mikroviļņu krāsnī.
- Dažas ierīces daļas var turpināt kustību vēl brīdi pēc motora izslēgšanas un elektrības vada atvienošanas no kontaktligzdas. Uzgaidiet, līdz kustība ir pilnībā apturēta.
- Izmantojiet ierīci tikai pārtikas produktu apstrādei.
- Maksimālā atļautā ar ierīci apstrādājamo pārtikas produkta temperatūra ir 50°C. Neizmantojiet ļoti karstus produktus!
- Ir aizliegts labot ierīci patstāvīgi. Sazinieties ar pilnvaroto servisa apkalpes centru.
- Neatstājiet bez uzraudzības ieslēgtu ierīci.
- Neizjauciet drošības slēdžus.
- Novietojiet ierīci uz gludas, līdzenas un stabilas darba virsmas.
- Neievietojiet kontaktdakšu ligzdā, kamēr nav uzstādīti visi nepieciešamie piederumi.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni vecumā no 8 gadiem, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai ar pieredzes un zināšanu trūkumu, ja viņi tiek uzraudzīti vai viņiem ir sniegtas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un viņi saprot iespējamus riskus. Tīrīšanu un apkopi bērni nedrīkst veikt bez uzraudzības. Neļaujiet izmantot ierīci kā rotaļlietu. Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos piederumus. Ja ierīces izmantošanas laikā tuvumā ir bērni, ievērojiet īpašu piesardzību.

Ražotāja norādījumu neievērošanas dēļ var tikt atteikts garantijas remonts.

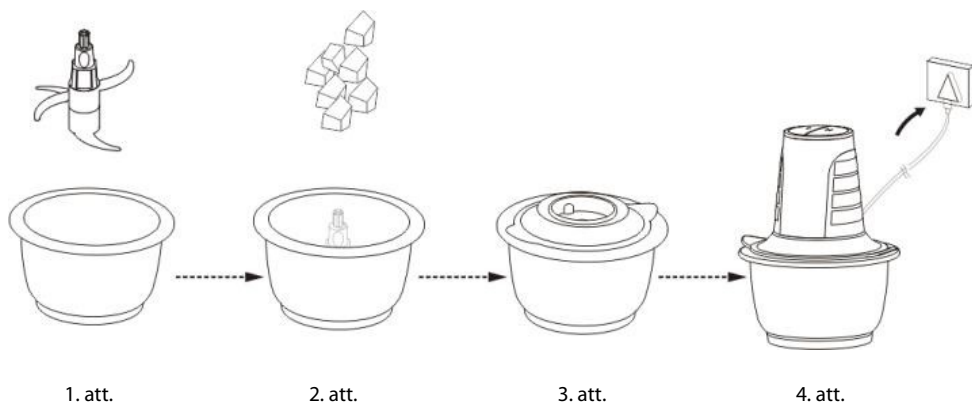
IERĪCES APRAKSTS

1. Ātruma regulators (zema jauda)
2. Ātruma regulators (augsta jauda)
3. Ierīces korpuss
4. Vāks
5. Blīvējums
6. Krūze
7. Asmens
8. Pretslīdes gredzens



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

1. Pirms smalcinātāja izmantošanas nomazgājiet stikla krūzi, vāku un asmeni.
2. Novietojiet smalcinātāju uz sausas un stabilas pamatnes.
3. Pārliecinieties, ka asmens ir pareizi novietots stikla krūzes vidū (1. att.).
4. Ievietojiet pārtikas produktus stikla krūzē un pārbaudiet, vai asmens ir pareizi ievietots (2. att.).
5. Uzlieciet smalcinātāja vāku uz stikla krūzes (3. att.).
6. Pievienojiet ierīci elektrības kontaktligzdai (4. att.).
7. Ar vienu roku turiet ierīces korpusu (3), bet ar otru nospiediet ātruma regulatora taustiņu (1) vai (2). Ierīce darbosies līdz brīdim, kad tiks atlaists ātruma regulatora taustiņš. Ievērojiet norādījumus par maksimālo nepārtrauktas lietošanas ilgumu.
8. Pēc ātruma regulatora taustiņa atbrīvošanas uzgaidiet, līdz asmens pats apstājas. Pēc tam atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
9. Pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no elektrotīkla. Izņemiet asmeni un pārtikas produktus.



Bridinājums:

Laī pagarinātu ierīces izmantošanas maksimālo nepārtrauktas lietošanas ilgumu, nodrošiniet pārtraukumu pirms turpmākas lietošanas un neievietojiet krūzē pārtikas produktus, kuru temperatūra ir augstāka par 50° C.

IETEICAMAIS DAUDZUMS UN SMALCINĀŠANAS ILGUMS

Pārtikas produkti	Maksimālais daudzums	Ilgums	Piezīme
Gaļa			
Liellopa gaļa	200 g - 500 g (sagrieziet aptuveni 30x30x30 mm lielos gabaliņos)	30 sekundes	Bez kauliem, cīpslām un ādas. Izmantojiet ātruma regulatoru ar augstu jaudu.
Cūkgaļa	200 g - 500 g (sagrieziet aptuveni 30x30x30 mm lielos gabaliņos)	30 sekundes	Bez kauliem, cīpslām un ādas. Izmantojiet ātruma regulatoru ar augstu jaudu.
Dārzeni			
Ķiploki	100 g – 400 g	20 sekundes	Izmantojiet ātruma regulatoru ar zemu jaudu.
Selerijas	20 g – 200 g (sagrieziet aptuveni 50 mm lielās daļās)	15 sekundes	Izmantojiet ātruma regulatoru ar augstu jaudu.
Burkāni	100 g – 400 g (sagrieziet aptuveni 20x20x20 mm lielos gabaliņos)	10-15 sekundes	Izmantojiet ātruma regulatoru ar augstu jaudu.
Sīpoli	50 g - 250 g (sagrieziet aptuveni 30x30x30 mm lielos gabaliņos)	15 sekundes	Izmantojiet ātruma regulatoru ar augstu jaudu.
Kartupeļi	250 g (sagrieziet aptuveni 30x30x30 mm lielos gabaliņos)	25 sekundes	5 sekund nīzký výkon, 20 sekund vysoký výkon
Tomāti	250 g	5-10 sekundes	Izmantojiet ātruma regulatoru ar augstu jaudu.
Sēnes	50 g - 110 g	15 sekundes	Izmantojiet ātruma regulatoru ar augstu jaudu.
Rieksti			
Mandeles	250 g	30 sekundes	Izmantojiet ātruma regulatoru ar augstu jaudu.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Pirms tīrīšanas atvienojiet elektrības vadu.
- Nekad neiegremdējiet ierīces korpusu ar motoru ūdenī!
- Neizmantojiet asus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
- Lai notīrītu pārsega priekšējo daļu, izmantojiet tikai mitru drānu.
- Detaļas, kas ir nonākušas saskarē ar pārtikas produktiem, jāmazgā ziepjūdenī.
- Pirms atkārtotas montāžas ļaujiet visām detaļām nožūt.

APKALPE

Nopietni remontdarbi vai remontdarbi, kuriem ir nepieciešama iekļaušanās ierīces detaļās, jāveic specializētā apkalpes servisā.

APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA

- Iesakām nodot iesaiņojuma materiālus un vecās ierīces otrreizējai pārstrādei.
- Ierīces kasti var nodot šķirojamos atkritumos.
- Polietilēna (PE) maisījumus nododiet otrreizējai pārstrādei.

Ierīces nodošana otrreizējai pārstrādei pēc tās kalpošanas laika beigām:



Simbols uz ierīces vai tās iepakojuma norāda, ka izstrādājums nav paredzēts nodošanai māsaimniecības atkritumos. Ir svarīgi to nogādāt otrreiz pārstrādājamo elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas punktā. Nodrošinot pareizu izstrādājuma iznīcināšanu, palīdzēsiet novērst negatīvo ietekmi uz apkārtējo vidi un cilvēku veselību, ko var izraisīt nepareiza šā izstrādājuma iznīcināšana. Papildu informāciju par izstrādājuma otrreizējo apstrādi meklējiet vietējā pašvaldībā, pie māsaimniecības atkritumu iznīcināšanas pakalpojumu sniedzēja vai veikalā, kur iegādājāties izstrādājumu.



Šis produkts atbilst visām ES regulām un prasībām.

Mēs paturām tiesības izmainīt tekstu, dizainu un tehnisko specifikāciju bez iepriekšēja brīdinājuma.

concept

ACKNOWLEDGMENT

Thank you for purchasing a Concept product. We hope you will be satisfied with our product throughout its service life.

Please study the entire Operating Manual carefully before you start using the product. Keep the manual in a safe place for future reference. Make sure other people using the product are familiar with these instructions.

Technical parameters	
Voltage	220-240 V ~ 50-60Hz
Input	300/500 W
Noise level	67 dB(A)
Maximum operating time	(KB max) 35 seconds

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not use this appliance in a way that differs from the instructions in this manual.
- Remove all packaging and marketing materials from the appliance before you use it for the first time.
- Make sure that the connecting voltage corresponds to the values on the appliance type label.
- Do not leave the appliance unattended when turned on or plugged into the electric socket.
- When the appliance is not being used, disconnect the appliance from the electrical socket.
- Never pull the supply cable when disconnecting the appliance from the electrical socket; pull the plug instead.
- Do not allow children or irresponsible people to handle the appliance. Use the appliance out of the reach of these people
- People with limited movement capacity, reduced sensory perception, insufficient mental capacity or those who are unaware of the proper handling should use the product only under the supervision of a responsible person acquainted with these instructions.
- Pay the utmost attention when using the unit close to children.
- Do not let anyone use the appliance as a toy.

- To prevent children from reaching the power cord, make sure it does not hang over the edge of the working area.
- Do not use the appliance outdoors or on wet surfaces as there is a threat of electric shock in these places.
- Do not use any other accessories except those recommended by the manufacturer.
- Never use the appliance if the supply cable or plug has been damaged; have the defect repaired immediately by an authorised service centre.
- Never pull the supply power cord or use it to carry the appliance.
- Keep the appliance away from heat sources (such as radiators, ovens, etc.). Protect the appliance from direct sunlight and moisture.
- Do not touch the appliance with moist or wet hands.
- Before fixing any accessories, cleaning or in the case of a defect, turn off the appliance and pull the plug out of the electrical socket.
- The appliance is intended for household use only (not for commercial use).
- Do not immerse the supply cable, the plug or the appliance itself into water or any other liquid.
- Regularly check the appliance and the supply cable for any damage. Never turn the appliance on if it is damaged.
- Do not touch the moving parts of the appliance during operation.
- Keep your hair, fingers and clothing out of reach of the moving parts during operation.
- Be careful when handling the extensions, as the blades are very sharp and may cause injury.
- Before inserting food, make sure the knife is in correct position.
- If the knife does not turn, or turns slowly, disconnect the appliance from the mains and check, if the knife is in the correct position.
- Do not use the appliance for more than 35 seconds. After this time, leave the appliance for at least 2 minutes to cool down.

- The accessories shall not be used in a microwave oven.
- Some parts may keep moving for a while immediately after the motor has been switched off and the power cord has been disconnected from the socket. Wait until the movement stops completely.
- Use the unit solely for food processing.
- The maximum allowed temperature of the processed food is 50°C. Do not use the beater for very hot food!
- Never repair the appliance by yourself. Contact an authorised service centre.
- Only operate this machine under supervision.
- Do not interfere with any safety switches.
- Place the machine on a smooth, flat and stable working surface.
- Do not insert the mains plug of the machine into the power socket without having installed all the necessary accessories.
- This appliance may be used by children 8 years of age and older and by persons with physical or mental impairments or by inexperienced persons if they are properly supervised or have been informed about how to use of the product in a safe manner and understand the potential dangers. Children must not play with the appliance. This appliance may be cleaned by children 8 years of age and older if they are properly supervised. Keep this appliance and the power cord out of reach of children younger than 8 years of age.

Failure to follow the manufacturer's instructions may lead to refusal of warranty repair.

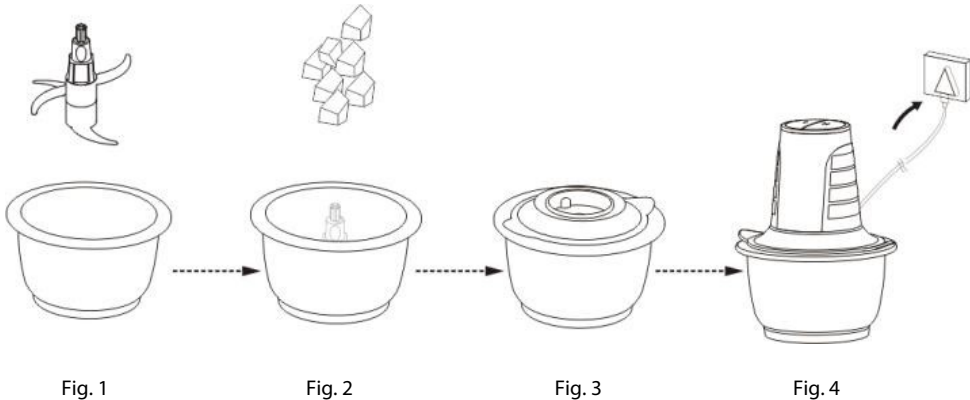
PRODUCT DESCRIPTION

1. Speed control (low speed)
2. Speed control (high speed)
3. Appliance body
4. Lid
5. Sealing
6. Container
7. Knife
8. Anti-slip ring



OPERATING INSTRUCTIONS

1. Wash the glass container, the lid and the knife before using the food chopper.
2. Place the food chopper in dry and stable place.
3. Ensure that the knife is placed properly in the middle of the glass container (Fig. 1).
4. Put the food in the glass container and check that the knife is in the correct position (Fig. 2).
5. Place the lid of the food chopper on the glass container (Fig. 3).
6. Connect the appliance to the mains (Fig. 4).
7. Hold the appliance body (3) with one hand, and press the speed controller (1) or (2) with the other hand. The unit will operate until you release the speed controller button. Follow the instructions for maximum operating time.
8. After releasing the speed controller, wait until the knife stops. After that, disconnect the appliance from the mains.
9. Ensure that the appliance is disconnected from the mains. Take out the knife and then the foodstuff.

**Warning:**

To extend the life of the appliance, observe the maximum operating time, the subsequent pause before further use, and do not place food with a temperature higher than 50 °C.

RECOMMENDED QUANTITY AND CHOPPING TIME

Foodstuff	Maximum quantity	Time	Note
Meat			
Beef	200 g - 500 g (cut the meat to cubes of approximately 30x30x30 mm)	30 seconds	Without bone, tendons and skin. Set the speed control on high.
Pork	200 g - 500 g (cut the meat to cubes of approximately 30x30x30 mm)	30 seconds	Without bone, tendons and skin. Set the speed control on high.
Vegetables			
Garlic	100 g – 400 g	20 seconds	Set the speed control on low.
Celery	20 g – 200 g (cut slices of approximately 50 mm)	15 seconds	Set the speed control on high.
Carrot	100 g – 400 g (cut it to cubes of approximately 20x20x20 mm)	10-15 seconds	Set the speed control on high.
Onion	50 g - 250 g (cut it to cubes of approximately 30x30x30 mm)	15 seconds	Set the speed control on high.
Potatoes	250 g (cut it to cubes of approximately 30x30x30 mm)	25 seconds	5 seconds (low power), 20 seconds (high power)
Tomatoes	250 g	5-10 seconds	Set the speed control on high.
Mushrooms	50 g - 110 g	15 seconds	Set the speed control on high.
Nuts			
Almonds	250 g	30 seconds	Set the speed control on high.

CLEANING

- Before cleaning remove the plug.
- Never immerse the body with motor in water!
- Do not use any sharp or abrasive detergents.
- Only a damp rinsing cloth should be used to clean the outside of the housing.
- Components that came into contact with food can be cleaned with soapy water.
- Before reassembling, let all the parts dry thoroughly.

SERVICING

Any extensive maintenance or repair that requires access to the inner parts of the product must be performed by an expert service centre.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

- Packaging materials and obsolete appliances should be recycled.
- The transport box may be disposed of as sorted waste.
- Polyethylene bags shall be handed over for recycling.

Appliance recycling at the end of its service life:



A symbol on the product or its packaging indicates that this product should not go into household waste. It must be taken to the collection point of an electric and electronic equipment recycling facility. By making sure this product is disposed of properly, you will help prevent the negative effects on the environment and human health that would otherwise result from inappropriate disposal of this product. You can learn more about recycling this product from your local authorities, a household waste disposal service or in the shop where you bought this product.



This product meets all the basic EU regulation requirements that relate to it.

Changes to the text, design and technical specifications may occur without prior notice and we reserve the right to make these changes.

concept

DANKE FÜR IHR VERTRAUEN

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke Concept entschieden haben. Wir wünschen Ihnen, dass Sie mit diesem Produkt über seine gesamte Gebrauchsdauer zufrieden sein werden.

Lesen Sie sich vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese gut auf. Stellen Sie sicher, dass auch andere Personen, die dieses Produkt nutzen, sich mit der Gebrauchsanweisung vertraut machen.

Technische Parameter	
Spannung	220-240 V ~ 50-60Hz
Leistung	300/500 W
Lärmpegel	67 dB(A)
Die maximale Betriebszeit	(KB max) 35 Sekunden

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Benutzen Sie das Gerät nicht auf andere Weise, als in dieser Anleitung beschrieben ist.
- Vor dem ersten Einsatz entfernen Sie vom Gerät alle Verpackungen und Aufkleber.
- Überprüfen Sie, ob die Anschlussspannung den Werten auf dem Typenschild des Gerätes entspricht.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet bzw. in die Steckdose mit elektrischer Spannung angeschlossen ist.
- Trennen Sie den Stecker von der Steckdose mit elektrischer Spannung ab, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Beim Trennen des Gerätes von der Steckdose mit elektrischer Spannung ziehen Sie nie am Anschlusskabel, sondern greifen Sie den Stecker und durch Herausziehen trennen Sie ihn ab.
- Lassen Sie nicht zu, dass Kinder und Unbefugte das Gerät handhaben, und benutzen Sie es außerhalb von ihrer Reichweite.
- Die Personen mit eingeschränkter Beweglichkeit, mit verminderter Sinneswahrnehmung, mit unzureichenden geistigen Fähigkeiten oder die mit der Bedienung nicht vertraut gemachten Personen müssen das Gerät nur unter Aufsicht einer verantwortlichen und mit der Bedienung vertraut gemachten Person benutzen.
- Es ist erhöhte Vorsicht geboten, wenn Sie das Gerät in der Nähe

von Kindern anwenden.

- Lassen Sie nicht zu, dass das Gerät als Spielzeug verwendet wird.
- Vermeiden Sie, dass das Zuleitungskabel frei über die Kante der Arbeitsplatte hängt, wo es Kinder greifen könnten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien oder auf nasser Oberfläche, es droht die Verletzungsgefahr durch den Stromschlag.
- Verwenden Sie kein anderes als vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Anschlusskabel oder Stecker. Lassen Sie den Mangel von einem autorisierten Servicezentrum unverzüglich beheben.
- Ziehen Sie und tragen Sie das Gerät am Zuleitungskabel nicht.
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Öfen usw. fern. Schützen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- Beim Zubehöraufsetzen im Verlauf der Reinigung oder im Falle einer Störung schalten Sie das Gerät ab und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose mit elektrischer Spannung.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet, es ist nicht für kommerzielle Zwecke vorgesehen.
- Tauchen Sie das Anschlusskabel, den Stecker oder das Gerät weder in Wasser noch in andere Flüssigkeiten ein.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Anschlusskabel regelmäßig auf Beschädigungen. Schalten Sie ein beschädigtes Gerät nicht ein.
- Berühren Sie die beweglichen Teile beim Gerätegebrauch nicht.
- Haare, Finger oder Kleidungsteile halten Sie beim Gebrauch von den beweglichen Teilen des Gerätes fern.
- Beim Umgang mit den Aufsätzen lassen Sie erhöhte Vorsicht walten, die Messer sind sehr scharf und können Verletzungen verursachen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einlegen der Lebensmittel, dass sich das Messer in der richtigen Position befindet.
- Wenn sich das Messer nicht dreht oder wenn es sich langsam dreht, schalten Sie das Gerät ab und überprüfen Sie, ob sich das Messer

in der richtigen Position befindet.

- Benutzen Sie das Gerät ohne Unterbrechung nicht länger als 35 Sekunden. Nach dieser Zeit lassen Sie es mindestens 2 Minuten abkühlen.
- Das Zubehör des Gerätes darf nicht in einem Mikrowellenherd verwendet werden.
- Unmittelbar nach dem Ausschalten des Motors und dem Herausziehen des Netzkabels aus der Steckdose können einige Teile noch eine Weile in Bewegung bleiben. Warten Sie bis zum deren vollständigen Stillstand.
- Benutzen Sie das Gerät nur zum Verarbeiten von Lebensmitteln.
- Die maximal zugelassene Temperatur der zu verarbeitenden Lebensmittel beträgt 50 °C. Verwenden Sie das Gerät nicht für kochende Lebensmittel!
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich an einen autorisierten Reparaturservice.
- Lassen Sie den eingeschalteten Verbraucher nicht unbeaufsichtigt.
- Die Sicherheitsschalter dürfen nicht umgangen werden.
- Stellen Sie das Gerät auf eine glatte, ebene und standsichere Arbeitsoberfläche.
- Stecken Sie den Stecker nicht in die Steckdose, solange das gesamte notwendige Zubehör nicht installiert ist.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn Sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahren fernzuhalten. Es ist erhöhte Vorsicht geboten, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern betreiben. Das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.

Bei Nichteinhaltung der Anweisungen des Herstellers kann eine eventuelle Reparatur nicht als Gewährleistungsreparatur anerkannt werden.

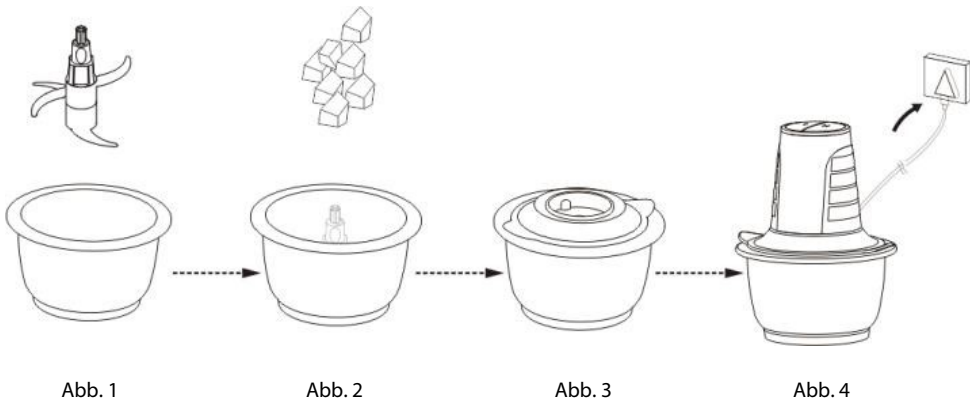
PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Geschwindigkeitsregler (niedrige Leistung)
2. Geschwindigkeitsregler (hohe Leistung)
3. Körper des Geräts
4. Deckel
5. Dichtung
6. Behälter
7. Messer
8. Rutschfester Ring



BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Vor der Nutzung des Zerkleinerers spülen Sie den Glasbehälter, den Deckel und das Messer.
2. Stellen Sie den Zerkleinerer auf eine trockene und stabile Stelle.
3. Vergewissern Sie sich, dass das Messer inmitten des Glasbehälters richtig eingesetzt ist (Abb. 1).
4. Legen Sie die Lebensmittel in den Glasbehälter und überprüfen Sie, ob sich das Messer in der richtigen Position befindet (Abb. 2).
5. Setzen Sie den Deckel auf den Glasbehälter (Abb. 3) auf.
6. Schließen Sie das Gerät an die Netzsteckdose (Abb. 4) an.
7. Halten sie mit einer Hand den Körper des Geräts (3) und mit der anderen Hand drücken Sie den Geschwindigkeitsregler (1) oder (2). Das Gerät wird arbeiten, bis Sie die Taste des Geschwindigkeitsreglers lösen. Richten Sie sich nach den Anweisungen für die maximale ununterbrochene Nutzungsdauer.
8. Nach dem Lösen des Geschwindigkeitsreglers warten Sie, bis das Messer selbst stehen bleibt. Trennen Sie dann das Gerät von der Netzsteckdose ab.
9. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät abgetrennt ist. Nehmen Sie das Messer und danach die Lebensmittel heraus.



Hinweis:

Zur Verlängerung der Lebensdauer des Geräts halten Sie die maximale Betriebsdauer und die folgende Pause vor der nächsten Nutzung ein und legen Sie keine Lebensmittel mit der Temperatur von mehr als 50 °C ein.

EMPFOHLENE MENGE UND ZERKLEINERUNGSDAUER

Lebensmittel	Maximale Menge	Zeit	Anmerkung
Fleisch			
Rindfleisch	200 g - 500 g (schneiden Sie in Würfel mit der Größe 30x30x30mm)	30 Sekunden	Ohne Knochen, Sehnen und Haut. Benutzen Sie den Geschwindigkeitssregler mit der hohen Leistung.
Schweinefleisch	200 g - 500 g (schneiden Sie in Würfel mit der Größe 30x30x30mm)	30 Sekunden	Ohne Knochen, Sehnen und Haut. Benutzen Sie den Geschwindigkeitssregler mit der hohen Leistung.
Gemüse			
Knoblauch	100 g – 400 g	20 Sekunden	Benutzen Sie den Geschwindigkeitssregler mit der niedrigen Leistung.
Sellerie	20 g – 200 g (schneiden Sie in Scheiben mit der Größe 50 mm)	15 Sekunden	Benutzen Sie den Geschwindigkeitssregler mit der hohen Leistung.
Möhre	100 g – 400 g (schneiden Sie in Würfel mit der Größe 20x20x20mm)	10-15 Sekunden	Benutzen Sie den Geschwindigkeitssregler mit der hohen Leistung.
Zwiebel	50 g - 250 g (schneiden Sie in Würfel mit der Größe 30x30x30mm)	15 Sekunden	Benutzen Sie den Geschwindigkeitssregler mit der hohen Leistung.
Kartoffeln	250 g (schneiden Sie in Würfel mit der Größe 30x30x30mm)	25 Sekunden	5 Sekunden die niedrige Leistung, 20 Sekunden die hohe Leistung.
Tomaten	250 g	5-10 Sekunden	Benutzen Sie den Geschwindigkeitssregler mit der hohen Leistung.
Pilze	50 g - 110 g	15 Sekunden	Benutzen Sie den Geschwindigkeitssregler mit der hohen Leistung.
Nüsse			
Mandeln	250 g	30 Sekunden	Benutzen Sie den Geschwindigkeitssregler mit der hohen Leistung.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Vor der Reinigung trennen Sie das Netzkabel von der Steckdose.
- Tauchen Sie den Körper mit dem Motor niemals in das Wasser ein!
- Verwenden Sie keine aggressiven oder Scheuermittel.
- Zur Reinigung des Außenteils der Abdeckung sollte nur ein feuchter Lappen verwendet werden.
- Komponenten, die in den Kontakt mit Lebensmitteln gekommen sind, können mit Seifenwasser gereinigt werden.
- Vor dem erneuten Zusammenbau lassen Sie die Teile gründlich trocknen.

SERVICE

Die Wartung umfangreicherer Probleme oder das Ausführen einer Reparatur, die einen Eingriff in die inneren Teile des Produktes erfordert, ist durch einen Fach-Servicemitarbeiter vorzunehmen.

UMWELTSCHUTZ

- Recyceln Sie die Verpackungsmaterialien und alte Geräte.
- Die Verpackung des Gerätes im sortierten Abfall entsorgt werden.
- Plastikbeutel aus Polyethylen (PE) entsorgen Sie beim Werkstoff-Recycling.

Recyclen des Gerätes am Ende der Lebensdauer:



Das Symbol am Produkt oder dessen Verpackung zeigt an, dass dieses Produkt nicht in den Haushaltsabfall gehört. Es ist erforderlich, dieses in eine Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Anlagen abzuliefern. Durch Sicherstellung einer richtigen Entsorgung dieses Produktes helfen Sie, negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit zu vermeiden, die sonst durch eine ungeeignete Entsorgung dieses Produktes verursacht würden. Detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produktes können Sie bei der entsprechenden örtlichen Behörde in Erfahrung bringen, beim Dienst für Entsorgung von Haushaltsabfall oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.



Dieses Produkt erfüllt die grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinien, die für sie gelten.

Änderungen am Text, Design und technische Spezifikationen können sich ohne vorherige Ankündigung ändern, und wir behalten uns das Recht, sie zu ändern.

concept

REMERCIEMENT

Nous vous remercions d'avoir acheté le produit de la marque Concept en vous souhaitant votre satisfaction entière pendant son utilisation.

Lire attentivement le manuel d'emploi avant la première utilisation et le conserver. Faire prendre connaissance du manuel d'emploi par les autres personnes pouvant manipuler le produit.

Caractéristiques techniques	
Tension	220-240 V ~ 50-60Hz
Puissance	300/500 W
Niveau de bruit	67 dB(A)
Temps de travail continu	(KB max) 35 secondes

PRÉCAUTIONS PARTICULIÈRES DE SÉCURITÉ

- Ne jamais utiliser l'appareil autrement que prévu dans le manuel d'emploi.
- Enlever tous les emballages et autres éléments de marketing avant la première utilisation.
- S'assurer que la tension de secteur correspond bien à celle marquée sur la plaque signalétique figurant sous l'appareil.
- Ne laisser l'appareil sans surveillance s'il est en marche, le cas échéant lorsqu'il est branché dans une prise de secteur.
- Débrancher l'appareil s'il n'est pas utilisé.
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour le débrancher, mais saisir la fiche et tirer-la délicatement.
- Ne pas permettre aux enfants ou aux personnes de capacités mentales réduites, de manipuler l'appareil, mettre le hors leur portée.
- Des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance ne doivent manipuler l'appareil que sous la surveillance d'une personne responsable informée de l'utilisation de l'appareil.
- Redoublez de vigilance lorsque cet appareil est employé à proximité d'enfants.

- Éviter de laisser utiliser l'appareil comme un jouet.
- Ne pas laisser pendre le cordon d'alimentation par dessus le plan de travail pour qu'il soit hors de portée des enfants.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur ou sur un support mouillé, risque d'électrocution.
- Ne pas utiliser autres accessoires que ceux prévus par la fabricant.
- Ne jamais utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation ou la prise est abîmée, laisser dépanner immédiatement dans un centre d'entretien agréé.
- Ne pas tirer ou déplacer l'appareil en le tenant par un cordon d'alimentation.
- Tenir l'appareil à l'écart de toutes sources de chaleurs telles que radiateurs, fours etc. Protéger l'appareil contre le rayonnement solaire, l'humidité.
- Ne pas toucher l'appareil avec les mains humides.
- Arrêter et débrancher l'appareil avant de monter les accessoires, pour le nettoyer ou en cas de panne.
- L'appareil est exclusivement destiné à un usage domestique, il n'est pas prévu à des fins commerciales.
- Ne jamais plonger le cordon d'alimentation, la fiche ou la bouilloire dans de l'eau ou autres liquides.
- Examiner régulièrement le cordon d'alimentation pour vérifier qu'il n'est pas endommagé. Ne jamais mettre en fonctionnement l'appareil endommagé.
- Ne pas toucher les éléments tournants de l'appareil.
- Tenir les cheveux, les doigts ou les vêtements loin d'éléments tournant de l'appareil.
- Prendre toutes les précautions en manipulant l'appareil pour ne pas se couper, les lames sont coupantes.
- Avant de placer les aliments dans l'appareil, vérifier le bon positionnement de la lame.

- Si la lame ne tourne pas, débrancher l'appareil et vérifier le bon positionnement de la lame.
- L'appareil ne doit pas être utilisé pendant plus de 35 secondes en continu. Ensuite, laisser l'appareil refroidir pendant au minimum 2 min.
- Ne pas mettre les accessoires de l'appareil au four micro-ondes.
- Attendre un peu après l'arrêt du moteur et débranchement de l'appareil parce que les éléments rotatifs sont encore en mouvement. Attendre l'arrêt complet de l'appareil.
- Utiliser l'appareil uniquement pour le traitement d'aliments.
- La température maximale admissible d'aliments traités est de 50°C. Ne pas utiliser l'appareil pour traiter les aliments en ébullition!
- Ne pas essayer de réparer l'appareil par ses soins. Contacter un centre d'entretien agréé.
- Ne pas laisser l'appareil en fonctionnement sans surveillance.
- Ne jamais désactiver les éléments de sécurité.
- Placer l'appareil sur une surface lisse, plane et stable.
- Ne pas brancher l'appareil sans avoir installé tous les accessoires nécessaires.
- L'appareil peut être manipulé par des enfants de moins de 8 ans ou par des personnes dont les capacités physiques ou mentales sont réduites ou avec un manque d'expériences ou de connaissances qu'avec la surveillance ou s'ils ont été informés sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent des risques éventuels. Les enfants de moins de 8 ans ne sont pas autorisés à réaliser les opérations de nettoyage ou d'entretien d'utilisateur que sous la surveillance. Maintenir l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.

En cas de non respect des recommandations du fabricant la garantie pour la réparation est annulée.

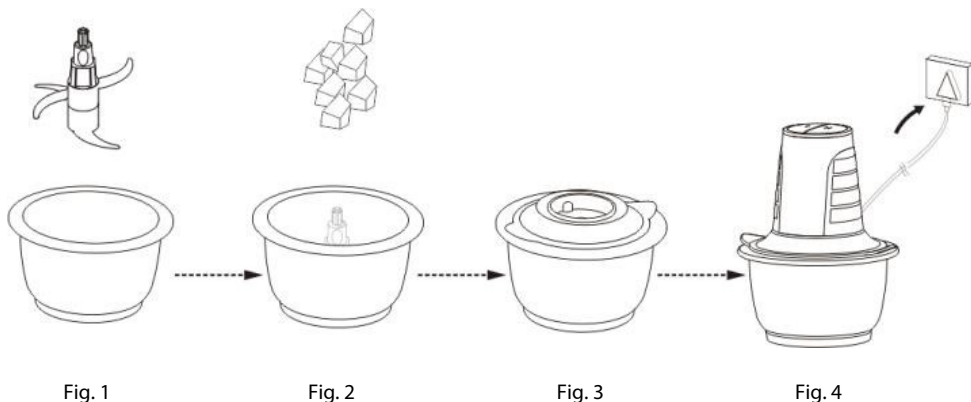
DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Réglage de la vitesse (puissance basse)
2. Réglage de la vitesse (haute puissance)
3. Corps de l'appareil
4. Couvercle
5. Joint
6. Récipient
7. Lame
8. Anneau antidérapant



MODE D'EMPLOI

1. Avant toute utilisation du hachoir, laver le récipient en verre, le couvercle ainsi que la lame.
2. Placer le hachoir dans un endroit sec et propre.
3. S'assurer que la lame est correctement placée au milieu du récipient en verre (Fig. 1).
4. Placer les aliments dans le récipient en verre et vérifier le bon positionnement de la lame (Fig. 2).
5. Placer le couvercle sur le récipient en verre (Fig. 3).
6. Brancher l'appareil dans une prise électrique (Fig. 4).
7. Tenir le corps de l'appareil (3) avec une main et appuyer sur le régulateur de vitesse (1) ou (2) à l'aide de l'autre main. L'appareil travaillera le temps que le bouton du régulateur de vitesse reste enfoncé. Suivre les instructions de la durée maximale d'utilisation de l'appareil en continu.
8. Après avoir lâché le régulateur de vitesse, attendre l'arrêt de la lame. Ensuite, débrancher l'appareil de la prise électrique.
9. S'assurer que l'appareil est bien débranché du réseau électrique. Retirer la lame ainsi que les aliments.

**Attention :**

Pour prolonger la durée de vie de l'appareil, respecter la durée maximale d'utilisation, la pause entre les utilisations et ne pas introduire les aliments dont la température dépasse 50 °C.

QUANTITÉ RECOMMANDÉE D'ALIMENTS ET DURÉE DE HACHAGE

Aliments	Quantité maximale	Temps	Remarque
Viande			
Bœuf	200 g - 500 g (coupé en dés de 30x30x30mm)	30 secondes	Sans os, tendons et peau Utiliser le réglage de la vitesse à haute puissance.
Porc	200 g - 500 g (coupé en dés de 30x30x30mm)	30 secondes	Sans os, tendons et peau Utiliser le réglage de la vitesse à haute puissance.
Légumes			
Ail	100 g – 400 g	20 secondes	Utiliser le régulateur de vitesse à puissance basse.
Céleri	20 g – 200 g (coupé en lamelles d'environ 50 mm)	15 secondes	Utiliser le régulateur de vitesse à haute puissance.
Carotte	100 g – 400 g (coupée en dés d'environ 20x20x20 mm)	10-15 secondes	Utiliser le régulateur de vitesse à haute puissance.
Oignon	50 g - 250 g (coupées en dés d'environ 30x30x30 mm)	15 secondes	Utiliser le régulateur de vitesse à haute puissance.
Pommes de terre	250 g (coupées en dés d'environ 30x30x30 mm)	25 secondes	5 secondes à faible vitesse), 20 secondes à haute vitesse.
Tomates	250 g	5-10 secondes	Utiliser le régulateur de vitesse à haute puissance.
Champignons	50 g - 110 g	15 secondes	Utiliser le régulateur de vitesse à haute puissance.
Noix			
Amandes	250 g	30 secondes	Utiliser le régulateur de vitesse à haute puissance.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant le nettoyage débrancher l'appareil.
- Ne jamais plonger le bloc moteur dans de l'eau!
- Ne pas utiliser les produits de nettoyage agressifs ou abrasifs.
- Utiliser un chiffon doux pour nettoyer l'extérieur du couvercle.
- Les parties entrant en contact avec les aliments sont lavables à l'eau savonneuse.
- Laisser bien sécher tous les éléments avant de les réassembler.

SERVICE AUTORISÉ

Les opérations de maintenance d'étendue plus importante ou de réparation nécessitant une intervention dans les éléments de l'appareil ne peuvent être effectuées que par le centre d'assistance autorisé.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Préférer le recyclage des emballages et des appareils à la fin de vie.
- Le carton est à remettre dans le centre de collecte sélective.
- Les sachets en plastique (PE) sont à remettre dans le centre de collecte sélective pour recyclage.

Recyclage de l'appareil à la fin de vie



Le symbole apposé sur le produit ou son emballage indique que le produit ne doit pas être débarrassé avec les déchets municipaux. Il est nécessaire de remettre dans le centre de collecte pour recyclage d'équipements électriques et électroniques. En assurant une liquidation conforme de ce produit vous pouvez empêcher tout impacte négatif sur l'environnement et sur la santé humaine résultant de la liquidation non conforme de ce produit. De plus amples informations concernant le recyclage peuvent être obtenues auprès l'administration locale, le service de déchet ménager ou dans le magasin où vous avez acheté le produit.



Le produit satisfait aux exigences élémentaires CE applicables.

Le fabricant se réserve le droit d'effectuer les modifications du texte, design et spécifications techniques sans informations au préalable

concept

RINGRAZIAMENTO

Grazie per aver acquisito il prodotto di marchio Concept. Vi auguriamo che vi dia la massima soddisfazione per tutta la durata della sua vita utile.

Si consiglia di leggere attentamente l'intero manuale d'uso prima di procedere al primo uso dell'apparecchio, conservare bene il manuale d'uso. Provvedere che tutte le persone addette all'uso del prodotto facciano la conoscenza del manuale d'uso.

Parametri tecnici	
Tensione	220-240 V ~ 50-60Hz
Potenza assorbita	300/500 W
Rumorosità	67 dB(A)
Tempo di funzionamento ininterrotto	(KB max) 35 secondi

AVVERTIMENTI IMPORTANTI

- Non utilizzare il prodotto in modo diverso da quello descritto nel presente manuale d'uso.
- Eliminare completamente tutti gli imballi e materiali pubblicitari prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.
- Verificare se la tensione della rete corrisponde ai valori riportati sull'etichetta del prodotto.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito se acceso, eventualmente connesso alla rete.
- Staccare l'apparecchio dalla rete se non è utilizzato.
- Allo staccare dell'apparecchio dalla presa di corrente non tirare mai il cavo di alimentazione, bensì prendere la spina in mano e staccarla estraendola.
- Non permettere ai bambini, né alle persone incapaci di volere e di intendere, di manipolare con l'apparecchio, utilizzarlo fuori dalla loro portata.
- Le persone con la mobilità e/o la percezione ridotte, mentalmente inadatte oppure le persone non istruite in merito all'uso devono utilizzare l'apparecchio solo in presenza di una persona responsabile e istruita in merito.
- Prestare la maggiore attenzione se l'apparecchio è utilizzato in

presenza dei bambini.

- Non permettere che l'apparecchio sia utilizzato come giocatolo.
- Non lasciare pendere il cavo di alimentazione oltre il bordo del tavolo o del banco da lavoro.
- Non utilizzare l'apparecchio all'esterno in un ambiente umido, si corre rischio di un infortunio causato dalla corrente elettrica.
- Non utilizzare accessori diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- Non utilizzare l'apparecchio se il suo cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, il tale difetto deve essere immediatamente riparato da un'officina autorizzata.
- Non spostare mai l'apparecchio tenendolo appeso sul suo cavo di alimentazione.
- Tenere l'apparecchio lontano dalle fonti di calore quali radiatori, stufe etc. Proteggere contro i raggi del sole diretti e contro l'umidità.
- Non utilizzare l'apparecchio se si hanno le mani bagnate.
- Al momento di montaggio di accessori, pulizia o nel caso di guasto sconnettere l'apparecchio dalla rete togliendo la spina dalla presa di corrente.
- L'apparecchio acquisito è adatto solo per uso domestico, non per uso commerciale.
- Non immergere il cavo di alimentazione, la spina o l'apparecchio stesso nell'acqua o in un altro liquido.
- Controllare regolarmente l'integrità dell'apparecchio e/o del cavo di alimentazione. Non accendere mai l'apparecchio danneggiato.
- Non toccare le parti dell'apparecchio in movimento.
- All'uso dell'apparecchio legare bene i capelli e vestire indumenti aderenti.
- Prestare la massima attenzione alla manipolazione con le lame che sono molto affilate.
- Prima di mettere gli alimenti dentro il recipiente assicurarsi che il coltello sia in posizione corretta.

- Se il coltello non gira oppure gira lentamente, staccare l'apparecchio dalla rete e controllare se il coltello si trova in posizione corretta.
- Utilizzare l'apparecchio per 35 secondi continui al massimo. Poi lasciarlo raffreddare per almeno per 2 minuti.
- E' vietato di utilizzare gli accessori dell'apparecchio nel forno a microonde.
- Attenzione: immediatamente dopo lo spegnimento oppure scollegamento dell'apparecchio dalla rete alcune sue parti mobili possono rimanere ancora in movimento. Attendere che si fermino completamente.
- Utilizzare l'apparecchio solo ed esclusivamente per lavorare gli alimenti.
- La temperatura massima degli alimenti da lavorare è 50°C. Non utilizzare mai l'apparecchio per lavorare gli alimenti bollenti!
- Non procedere mai alla riparazione dell'apparecchio. Rivolgersi sempre ad un'officina autorizzata.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito se acceso.
- Non bypassare mai dispositivi di sicurezza.
- Collocare l'apparecchio su una superficie liscia, piana e stabile.
- Non connettere l'apparecchio alla rete prima che si attivino tutti i dispositivi di sicurezza.
- L'apparecchio può essere utilizzato dai bambini d'età superiore a 8 anni. Le persone di capacità fisiche e mentali ridotte e/o non pratiche possono utilizzare il bollitore solo in presenza delle persone istruite e al corrente degli eventuali rischi uniti all'uso. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non deve essere effettuata dai bambini se essi sono d'età inferiore a 8 anni o se non presente una persona esperta. I bambini d'età inferiore a 8 anni devono stare lontano dalla portata dell'apparecchio e dal suo cavo di alimentazione. L'apparecchio non è un giocatolo e come tale non deve essere utilizzato.

L'eventuale danno causato dal mancato rispetto delle indicazioni previste dal produttore non può essere coperto dalla garanzia.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1. Regolazione velocità (potenza bassa)
2. Regolazione velocità (potenza alta)
3. Corpo dell'apparecchio
4. Coperchio
5. Guarnizione
6. Recipiente
7. Coltello
8. Anello antiscivolo



MANUALE D'USO

1. Prima di utilizzare il tritatutto lavare il recipiente in vetro, il coperchio e il coltello.
2. Posizionare l'apparecchio su un piano asciutto e pulito.
3. Assicurarvi che il coltello sia posizionato correttamente al centro del recipiente in vetro (Fig. 1).
4. Mettere gli alimenti dentro il recipiente in vetro e controllare se il coltello si trova in posizione corretta. (Fig. 2).
5. Posizionare il coperchio sul recipiente in vetro (Fig. 3).
6. Collegare l'apparecchio alla rete (Fig. 4).
7. Con una mano tenere il corpo dell'apparecchio (3), con l'altra premere il pulsante regolatore di velocità (1) oppure (2). L'apparecchio lavorerà sino a che rimane premuto il pulsante regolatore di velocità. Rispettare le istruzioni di massima durata dell'uso continuo.
8. Una volta rilasciato il pulsante regolatore di velocità attendere sino a che il coltello non si fermi. Poi staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
9. Assicurarvi che il prodotto sia staccato dalla rete. Prima estrarre il coltello e solo dopo gli alimenti.

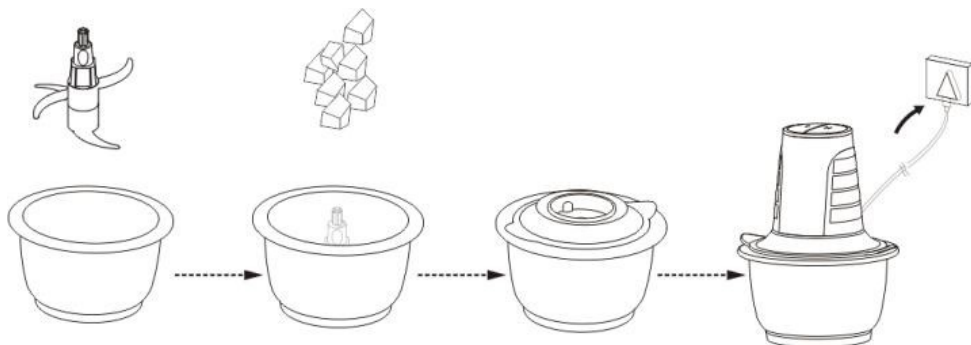


Fig. 1

Fig. 2

Fig. 3

Fig. 4

Avvertimento:

Per prolungare la vita utile dell'apparecchio rispettare la massima durata del funzionamento continuo e la pausa di attesa prima di procedere al riutilizzo dell'apparecchio, non inserire gli alimenti a temperatura superiore a 50°C.

QUANTITA' CONSIGLIATE E TEMPI DI TRITATURA

Alimenti	Quantità massima	Tempo	Nota
Carne			
Manzo	200 g - 500 g (tagliare a cubi di dimensione 30x30x30mm)	30 secondi	Senza ossa, legamenti e pelle. Utilizzare il regolatore di velocità ad alta potenza.
Suino	200 g - 500 g (tagliare a cubi di dimensione 30x30x30mm)	30 secondi	Senza ossa, legamenti e pelle. Utilizzare il regolatore di velocità ad alta potenza.
Verdura			
Aglio	100 g - 400 g	20 secondi	Utilizzare il regolatore di velocità a bassa potenza.
Sedano rapa	20 g - 200 g (tagliare a fette di 50mm)	15 secondi	Utilizzare il regolatore di velocità ad alta potenza.
Carota	100 g - 400 g (tagliare a cubi di dimensione 20x20x20mm)	10-15 secondi	Utilizzare il regolatore di velocità ad alta potenza.
Cipolla	50 g - 250 g (tagliare a cubi di dimensione 30x30x30mm)	15 secondi	Utilizzare il regolatore di velocità ad alta potenza.
Patate	250 g (tagliare a cubi di dimensione 30x30x30mm)	25 secondi	5 secondi a bassa potenza, 20 secondi ad alta potenza.
Pomodori	250 g	5-10 secondi	Utilizzare il regolatore di velocità ad alta potenza.
Funghi	50 g - 110 g	15 secondi	Utilizzare il regolatore di velocità ad alta potenza.
Noci			
Mandorle	250 g	30 secondi	Utilizzare il regolatore di velocità ad alta potenza.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di pulire l'apparecchio staccare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- Non immergere mai il corpo dell'apparecchio contenente il motore nell'acqua.
- Per pulire l'apparecchio non utilizzare detergenti abrasivi.
- Per pulire le parti esterne dell'apparecchio utilizzare panno umido.
- Componenti che entrano in contatto con gli alimenti possono essere lavati nell'acqua saponata.
- Lasciare asciugare bene tutte le parti dell'apparecchio prima di rimontarle.

ASSISTENZA

La manutenzione più estesa e/o la riparazione che richiede l'intervento sulle parti interne del bollitore devono essere fatte esclusivamente dal centro di assistenza autorizzato.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

- Riciclare imballi e prodotti vecchi.
- La scatola in cui si acquista il prodotto può essere recuperata come rifiuto differenziato.
- I sacchetti in polietilene (PE) possono essere recuperati come rifiuto differenziato.

Riciclaggio del prodotto alla fine della sua vita utile



Il simbolo riportato sul prodotto o sul suo imballo indica che il prodotto stesso non deve essere smaltito come rifiuto urbano. Va portato in un centro di raccolta dei rifiuti elettrici ed elettronici. Provvedendo allo smaltimento corretto del prodotto si può prevenire l'impatto negativo sull'ambiente e/o sulla salute umana nel caso di mancato riciclaggio. Le maggiori informazioni sulle modalità dello smaltimento del prodotto sono reperibili presso l'ufficio locale di amministrazione pubblica oppure nel negozio dove il prodotto è stato acquisito.



Il presente prodotto rispetta tutti i requisiti previsti dalle normative UE.

Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso il testo del manuale d'uso, il design del prodotto e/o i suoi parametri tecnici.

concept

AGRADECIMIENTO

Le agradecemos que usted haya comprado un producto de la marca Concept y le deseamos que esté satisfecho con él durante todo el tiempo de su uso.

Antes de usarlo, lea atentamente todo el manual de uso y luego consérvelo. Asegúrese de que las demás personas que manipulen con el producto conozcan el presente manual.

Parámetros técnicos	
Tensión	220-240 V ~ 50-60Hz
Potencia de entrada	300/500 W
Nivel de ruido	67 dB (A)
Tiempo de funcionamiento ininterrumpido	(KB máx.) 35 segundos

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

- No use el electrodoméstico de otra modo que el descrito en el presente manual.
- Antes del primer uso, quite del electrodoméstico todos los envases y materiales de márketing.
- Compruebe que la tensión conectada corresponda con los valores de la etiqueta del electrodoméstico.
- No deje el electrodoméstico sin vigilancia cuando esté activado o conectado en el enchufe de la electricidad.
- Desconecte el electrodoméstico del enchufe de la electricidad cuando no se use.
- Para desconectar el electrodoméstico del enchufe de la electricidad no tire nunca del cable de alimentación, sino que desconéctelo tirando de la clavija con la mano.
- No permita a niños ni a personas sin la capacidad mental necesaria que manipulen con el electrodoméstico, úselo fuera de su alcance.
- Las personas con capacidad de movimiento reducida, percepción sensorial reducida, capacidad mental insuficiente, o las personas no familiarizadas con el manejo, deben usar el electrodoméstico solo bajo la supervisión de una persona responsable, familiarizada con el manejo.
- Proceda con gran precaución cuando el electrodoméstico se use

con niños cerca.

- No permita que el electrodoméstico se use como un juguete.
- No permita que el cable de alimentación cuelgue libremente por el borde de la encimera, donde podrían alcanzarlo los niños.
- No use el electrodoméstico en exteriores o en una superficie mojada, corre el riesgo de lesión por corriente eléctrica.
- No use otros accesorios que no sean los recomendados por el fabricante.
- No use el electrodoméstico con la clavija o el cable de alimentación dañados, encargue inmediatamente en un taller de reparación autorizado su revisión y reparación.
- No tire nunca del cable de alimentación, ni traslade el electrodoméstico cogiéndolo por el cable.
- Mantenga el electrodoméstico fuera de las fuentes del calor, como por ejemplo radiadores, hornos, etc.
Protéjalo contra la radiación solar directa y la humedad.
- No toque el electrodoméstico con las manos húmedas o mojadas.
- Al colocar accesorios, limpiar o en caso de fallo, apague el electrodoméstico y desconecte la clavija del enchufe de la electricidad.
- El electrodoméstico es apropiado solo para uso doméstico, no está destinado para el uso comercial.
- No sumerja el cable de alimentación, la clavija o el electrodoméstico en agua ni en otro líquido.
- Compruebe periódicamente que no esté dañado el electrodoméstico ni el cable de alimentación. No encienda el electrodoméstico dañado.
- No toque las partes móviles durante el uso del electrodoméstico.
- Durante el uso, mantenga el pelo, los dedos y la ropa fuera del alcance de las partes móviles del electrodoméstico.
- Durante la manipulación con los adaptadores, tenga mucho cuidado, las cuchillas son muy agudas y pueden causar daños.
- Antes de poner los alimentos, asegúrese de que la cuchilla esté en la posición correcta.

- Si la cuchilla no gira o gira despacio, desconecte el artefacto y controle que la cuchilla esté en la posición correcta.
- No use el artefacto de manera ininterrumpida por más de 35 segundos. Luego de este tiempo, deje que se enfríe al menos 2 minutos.
- Los accesorios del electrodoméstico no se pueden meter en el microondas.
- Inmediatamente después de apagar el motor y desconectar el cable de alimentación del enchufe, algunas partes móviles pueden moverse todavía un rato. Espere hasta que paren completamente.
- Use el electrodoméstico solo para procesar alimentos.
- La temperatura máxima admisible de los alimentos procesados es de 50 °C. ¡No use el electrodoméstico para los alimentos hirviendo!
- No repare usted mismo el electrodoméstico. Diríjase a un taller de reparación autorizado.
- No deje el electrodoméstico activado sin vigilancia.
- No elimine nunca los interruptores de seguridad.
- Coloque el aparato en una superficie de trabajo lisa, plana y estable.
- No conecte la clavija al enchufe sin que todos los accesorios necesarios estén instalados.
- Los niños mayores de 8 años y las personas mayores o con capacidades físicas o mentales reducidas, o con insuficiente experiencia y conocimientos pueden utilizar el aparato únicamente bajo supervisión o si se les ha enseñado a utilizarlo de una manera segura y son conscientes de los eventuales riesgos. El mantenimiento y limpieza realizados por el usuario no pueden ser llevados a cabo por niños menores de 8 años y sin supervisión. Los niños menores de 8 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato y su cable. Los niños no deben jugar con el aparato.

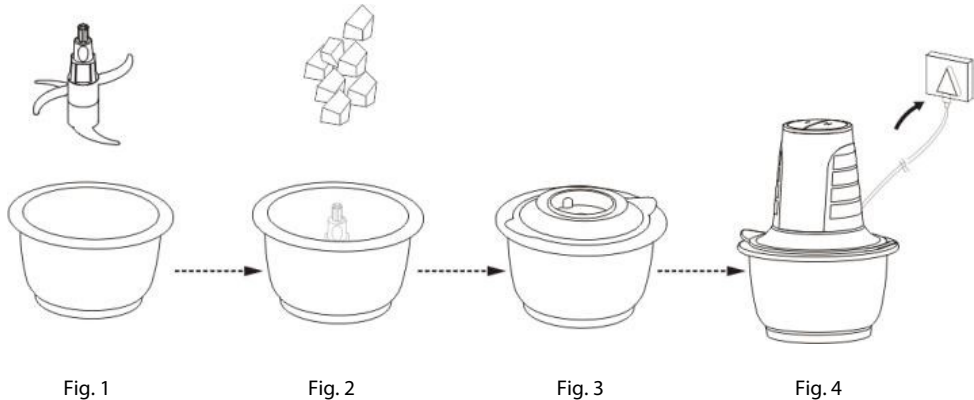
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. Regulador de velocidad (baja)
2. Regulador de velocidad (alta)
3. Cuerpo del artefacto
4. Tapa
5. Sello
6. Recipiente
7. Cuchilla
8. Anillo antideslizante



MANUAL DE USO

1. Antes de usar el artefacto, lave el recipiente de vidrio, la tapa y la cuchilla.
2. Coloque el artefacto en un lugar seco y estable.
3. Asegúrese de que la cuchilla esté bien colocada, en el centro del recipiente (Fig. 1).
4. Ponga los alimentos en el recipiente y controle que la cuchilla esté en la posición correcta (Fig. 2).
5. Coloque la tapa (Fig. 3).
6. Enchufe el artefacto (Fig. 4).
7. Sostenga el artefacto con una mano (3) y con la otra presione el regulador de velocidad (1) o (2). El artefacto funcionará hasta que se suelte el regulador de velocidad. Observe el tiempo de uso ininterrumpido máximo.
8. Luego de soltar el regulador de velocidad, espere a que la cuchilla se detenga y luego desenchufe el artefacto.
9. Asegúrese de que el artefacto esté desconectado. Retire primero la cuchilla y luego los alimentos.

**Advertencia:**

A fin de prolongar la vida útil del artefacto, observe el tiempo de uso ininterrumpido máximo y la pausa antes de volver a usar. No ponga alimentos con temperaturas mayores a 50°C.

CANTIDADES Y TIEMPO DE PICADO RECOMENDADOS

Alimento	Cantidad máxima	Tiempo	Nota
Carnes			
Res	200 g - 500 g (en dados de 30 mm por lado)	30 s.	Sin huesos, ligamentos ni piel Velocidad alta
Cerdo	200 g - 500 g (en dados de 30 mm por lado)	30 s.	Sin huesos, ligamentos ni piel Velocidad alta
Verduras			
Ajo	100 g – 400 g	20 s.	Velocidad baja
Apio	20 g – 200 g (en rebanadas de 50 mm)	15 s.	Velocidad alta
Zanahorias	100 g – 400 g (en cubos de 20 mm por lado)	10-15 s.	Velocidad alta
Cebolla	50 g - 250 g (en cubos de 30 mm por lado)	15 s.	Velocidad alta
Patatas	250 g (en cubos de 30 mm por lado)	25 s.	5 s. a baja velocidad, 20 a alta velocidad
Tomates	250 g	5-10 s.	Velocidad alta
Setas	50 g - 110 g	15 s.	Velocidad alta
Nueces			
Almendras	250 g	30 s.	Velocidad alta

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de la limpieza, desconecte el cable de red del enchufe.
- ¡No sumerja el cuerpo con el motor!
- No use detergentes fuertes o abrasivos.
- Para la limpieza de la parte exterior de la tapa se debería usar un trapo húmedo.
- Los componentes que hayan entrado en contacto con alimentos se pueden lavar con agua y detergente.
- Antes de volver a usar, deje secar bien las partes.

MANTENIMIENTO Y REPARACIONES

Un mantenimiento más extenso o una reparación que requiera la intervención a las partes interiores del producto los debe realizar un taller de reparación profesional.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

- Recicle los materiales de embalaje y los electrodomésticos antiguos.
- La caja del electrodoméstico se puede entregar a un centro de recogida de residuos separados.
- Entregue las bolsas de polietileno (PE) en el centro de recogida de materiales para el reciclaje.

Reciclaje del electrodoméstico una vez acabada su vida útil:



Este símbolo en el producto, o en su envase, indica que no se puede tirar con los habituales residuos domésticos. Es necesario entregarlo en un centro de recogida de equipos eléctricos y electrónicos para su reciclaje. Al asegurar una eliminación correcta del producto evitará el impacto negativo en el medio ambiente y la salud humana que causaría una eliminación inapropiada del mismo. Puede solicitar información detallada sobre el reciclaje de este producto a las autoridades locales, al servicio para la eliminación de residuos domésticos o a la tienda donde compró el producto.



El producto cumple con todos los requisitos básicos de las directivas UE aplicables.

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en el texto, el diseño y las especificaciones técnicas sin previo aviso.

concept

concept

- CZ** Zárुční podmínky
- SK** Zárुčné podmienky
- PL** Karta gwarancyjna
- HU** Garanciális feltételek
- LV** Garantijas talons
- EN** Warranty Certificate
- DE** Garantiebedingungen
- FR** Conditions de garantie
- IT** Condizioni di garanzia
- ES** Condiciones de garantía

Záruka

Výrobce (příp. dovozce) odpovídá za to, že výrobek vyhovuje požadavkům právních předpisů a vyhovuje požadavkům stanovených příslušnými technickými normami. Dále odpovídá za to, že výrobek má takové vlastnosti, které výrobce popsal v dokumentech vztahujících se ke zboží nebo které spotřebitel očekával s ohledem na povahu zboží a na základě reklamy výrobcem prováděné, jakož i odpovídá za to, že se výrobek hodí k účelu, který pro jeho použití výrobce uvádí nebo ke kterému se věc tohoto druhu obvykle používá.

Záruční doba za jakost výrobku trvá 24 měsíců od data převzetí výrobku spotřebitelem.

Záruka se nevztahuje na opotřebení výrobku způsobené jeho obvyklým užíváním. Právo z vadného plnění spotřebiteli nenáleží, pokud před převzetím výrobku věděl, že výrobek má vadu, anebo pokud vadu sám způsobil.

Záruka se nevztahuje na případy, kdy (zejména):

- nebyly dodrženy podmínky pro instalaci, provoz a obsluhu výrobku, které jsou uvedeny v návodu k obsluze výrobku,
- k závadě došlo vlivem mechanického, tepelného nebo chemického poškození, zkratem, přepětím v síti nebo nesprávnou instalací,
- k závadě došlo neodborným zásahem třetí osoby,
- k závadě došlo při živelné události,
- k závadě došlo nedostatečnou nebo nevhodnou údržbou v rozporu s návodem k obsluze včetně závad způsobených vodními a jinými usazeninami,
- ke změně barvy topných ploch nebo poškrábání ploch došlo v souvislosti s jejich obvyklým používáním,
- se jedná o vzhledové a funkční změny způsobené slunečním zářením, tepelným zářením nebo vodními a jinými usazeninami,
- uplyne životnost některých součástí výrobku, např. akumulátorů, žárovek atd.

Záruka se nevztahuje na plnění, která byla bezplatně poskytnuta spolu s výrobkem (dárky, propagační předměty, apod.).

Uplatnění reklamace

Reklamaci vady výrobku je třeba uplatnit bez zbytečného odkladu po jejím zjištění, nejpozději však před uplynutím záruční doby.

Reklamaci výrobku uplatňuje spotřebitel u prodejce, u kterého výrobek zakoupil, případně u kteréhokoliv z autorizovaných servisních středisek, jejichž seznam je součástí balení výrobku, případně je uveden na internetu na adrese www.my-concept.com.

Při reklamaci výrobku je nutno výrobek řádně očistit a bezpečně zabalit tak, aby nedošlo k poškození při jeho případné přepravě do autorizovaného servisního střediska, není-li výrobek předáván osobně.

Spotřebitel je povinen prokázat uzavření kupní smlouvy předložením dokladu o koupi výrobku.

Zároveň s reklamací spotřebitel sdělí popis vytykané vady a provede volbu reklamačního nároku.

Vyřízení reklamace

Jedná-li se o odstranitelnou vadu, má spotřebitel právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění vady.

Není-li to vzhledem k povaze vady neúměrné, může spotřebitel požadovat dodání nového výrobku bez vad (výměnu), nebo týká-li se vada jen součásti výrobku, výměnu takové součásti. Je-li však požadavek na výměnu výrobku nebo jeho součásti vzhledem k povaze vady neúměrný, zejména lze-li vadu odstranit bez zbytečného odkladu, má spotřebitel právo na bezplatné odstranění vady.

Jedná-li se o neodstranitelnou vadu, případně vznikne-li spotřebiteli nárok na výměnu výrobku nebo jeho součásti, avšak tato výměna není možná, např. z důvodu vyprodání daného výrobku, má spotřebitel právo výrobek vrátit (odstoupení od smlouvy).

Právo na dodání nového výrobku (výměnu), nebo výměnu součástí výrobku má spotřebitel i v případě odstranitelné vady, pokud nemůže věc řádně užívat pro opakovaný výskyt vady po opravě nebo pro větší počet vad. V takovém případě má spotřebitel i právo na vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy).

Nedojde-li k vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy) nebo neuplatní-li spotřebitel právo na dodání nového výrobku bez vad (výměnu), na výměnu jeho součástí nebo na opravu výrobku, může požadovat přiměřenou slevu. Spotřebitel má právo na přiměřenou slevu i v případě, kdy mu nemůže být dodán nový výrobek bez vad, vyměněna součást výrobku nebo výrobek opraven, jakož i v případě, nedojde-li ke zjednání nápravy v přiměřené době nebo by zjednání nápravy spotřebiteli působilo značné obtíže.

Prodávající, autorizované servisní středisko, či jimi pověřený pracovník, rozhodne o reklamaci ihned, ve složitých případech do tří pracovních dnů. Do této lhůty se nezapočítává doba přiměřená podle druhu výrobku potřebná k odbornému posouzení vady. Reklamacе včetně odstranění vady musí být vyřízena bez zbytečného odkladu, nejpozději do 30 dnů ode dne uplatnění reklamacе, pokud se prodávající nebo

autorizované servisní středisko vyřizující reklamaci se spotřebitelem nedohodne na delší lhůtě.

Při vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy) je spotřebitel povinen provést vrácení rovněž příslušenství výrobku a všech dokumentů dodaných s výrobkem.

Spotřebitel nemá nárok na vydání vadných dílů a součástí výrobku, které byly vyměněny v rámci opravy výrobku.

Veškerá další práva spotřebitele, která se ke koupi výrobku vážou, nejsou těmito záručními podmínkami dotčena.

Pozn.: Reklamacе výrobku poškozeného při přepravě se řídí reklamačním řádem přepravce.

Výrobce:

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Česká republika
IČO 13216660
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Podrobnosti o produktu

Model:	
Výrobní číslo:	
Datum prodeje:	Razítko a podpis prodejce:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka

Výrobca (príp. dovozca) zodpovedá za to, že výrobok vyhovuje požiadavkám právnych predpisov a vyhovuje požiadavkám stanovených príslušnými technickými normami. Ďalej zodpovedá za to, že výrobok má také vlastnosti, ktoré výrobca popísal v dokumentoch vzťahujúcich sa k tovaru alebo ktoré spotrebiteľ očakával s ohľadom na povahu tovaru a na základe reklamy výrobcom prevádzanej, ako odpovedá i za to, že sa výrobok hodí k účelu, ktorý pre jeho použitie výrobca uvádza alebo ku ktorému sa vec tohto druhu obvykle používa.

Záručná doba za akosť výrobku trvá 24 mesiacov od dátumu prevzatia výrobku spotrebiteľom.

Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku spôsobené jeho obvyklým používaním. Právo z vadného plnenia spotrebiteľovi nenáleží, pokiaľ pred prevzatím výrobku vedel, že výrobok má vadu, alebo pokiaľ vadu sám spôsobil.

Záruka sa nevzťahuje na prípady, kedy (najmä):

- neboli dodržané podmienky pre inštaláciu, prevádzku a obsluhu výrobku, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu výrobku,
- k vade došlo vplyvom mechanického, tepelného alebo chemického poškodenia, skratom, prepätím v sieti alebo nesprávnou inštaláciou,
- k vade došlo neodborným zásahom tretej osoby,
- k vade došlo pri živeľnej udalosti,
- k vade došlo nedostatočnou alebo nevhodnou údržbou v rozpore s návodom k obsluhu vrátane závad spôsobených vodnými a inými usadeninami,
- k zmene farby výhrevných plôch alebo poškriabaniu plôch došlo v súvislosti s ich obvyklým používaním,
- sa jedná o vzhľadové a funkčné zmeny spôsobené slnečným žiarením, tepelným žiarením alebo vodnými a inými usadeninami,
- uplynie životnosť niektorých súčastí výrobku, napr. akumulátorov, žiaroviek atď.

Záruka sa nevzťahuje na plnenia, ktoré boli bezplatne poskytnuté spolu s výrobkom (darčeky, propagačné predmety, apod.).

Uplatnenie reklamácie

Reklamáciu vady výrobku je potrebné uplatniť bez zbytočného odkladu po jej zistení, najneskôr však pred uplynutím záručnej doby.

Reklamáciu výrobku uplatňuje spotrebiteľ u predajcu, u ktorého výrobok zakúpil, prípadne u ktoréhokoľvek z autorizovaných servisných stredísk, ktorých zoznam je súčasťou balenia výrobku, prípadne je uvedený na internete na adrese www.my-concept.com.

Pri reklamácií výrobku je nutné výrobok poriadne očistiť a bezpečne zabaliť tak, aby nedošlo k poškodeniu pri jeho prípadnej preprave do autorizovaného servisného strediska, ak nie je výrobok predávaný osobne.

Spotrebiteľ je povinný preukázať uzavretie kúpnej zmluvy predložením dokladu o kúpe výrobku.

Zároveň s reklamáciou spotrebiteľ uvedie popis vytkanej vady a prevedie voľbu reklamačného nároku.

Vybavenie reklamácie

Ak sa jedná o odstrániteľnú vadu, má spotrebiteľ právo na bezplatné, včasné a riadne odstránenie vady.

Ak to nie je vzhľadom k povahe vady neúmerne, môže spotrebiteľ požadovať dodanie nového výrobku bez väd (výmenu), alebo ak sa týka vada len súčasť výrobku, výmenu takej súčasti. Ak je však požiadavka na výmenu výrobku alebo jeho súčasti vzhľadom k povahe vady neúmerna, najmä ak je možné vadu odstrániť bez zbytočného odkladu, má spotrebiteľ právo na bezplatné odstránenie závady.

Ak sa jedná o neodstrániteľnú vadu, prípadne ak vznikne spotrebiteľovi nárok na výmenu výrobku alebo jeho súčasti, avšak táto výmena nie je možná, napr. z dôvodu vypredania daného výrobku, má spotrebiteľ právo výrobok vrátiť (odstúpenie od zmluvy).

Právo na dodanie nového výrobku (výmenu), alebo výmenu súčastí výrobku má spotrebiteľ i v prípade odstrániteľnej vady, ak nemôže vec poriadne použiť pre opakovaný výskyt vady po oprave alebo pre väčší počet väd. V takom prípade má spotrebiteľ i právo na vrátenie výrobku (odstúpenie od zmluvy).

Ak nedôjde k vráteniu výrobku (odstúpeniu od zmluvy) alebo ak neuplatní spotrebiteľ právo na dodanie nového výrobku bez väd (výmenu), na výmenu jeho súčastí alebo na opravu výrobku, môže požadovať primeranú zľavu. Spotrebiteľ má právo na primeranú zľavu i v prípade, keď mu nemôže byť dodaný nový výrobok bez väd, vymenená súčasť výrobku alebo výrobok opravený, ako i v prípade, že nedôjde k zjednaniu nápravy v primeranej dobe alebo by zjednanie nápravy spotrebiteľovi spôsobilo značné problémy.

Predávajúci, autorizované servisné stredisko, či nimi poverený pracovník, rozhodne o reklamácií ihneď, v zložitých prípadoch do troch pracovných dní. Do tejto lehoty sa nezapočítava doba primeraná podľa druhu výrobku potrebná k odbornému posúdeniu vady. Reklamácia vrátane odstránenia vady musí byť vybavená bez zbytočného odkladu, najneskôr do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci alebo autorizované servisné stredisko vybavujúce reklamáciu so spotrebiteľom nedohodne na dlhšej lehote.

Pri vrátení výrobku (odstúpení od zmluvy) je spotrebiteľ povinný vrátiť peniaze a tiež príslušenstvo výrobku a všetkých dokumentov dodaných s výrobkom.

Spotrebiteľ nemá nárok na vydanie vadných dielov a súčastí výrobku, ktoré boli vymenené v rámci opravy výrobku.

Všetky ďalšie práva spotrebiteľa, ktoré sa ku kúpe výrobku viažu, nie sú týmito záručnými podmienkami dotknuté.

Pozn.: Reklamácie výrobku poškodeného pri preprave sa riadi reklamačným rádom prepravce.

Výrobce:

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Česká republika
IČO 13216660
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Distribútor:

ELKO Valenta - Slovakia, s. r. o.
Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín
Slovenská republika
tel.: +421 326 583 465, fax: +421 326 583 466
email: info@my-concept.sk
www: www.my-concept.sk

Podrobnosti o produkte

Model:	
Výrobné číslo:	
Dátum predaja:	Pečiatka a podpis predajca:

Gwarancja

Producent (lub importer) zapewnia, że produkt jest zgodny z wymogami prawnymi i spełnia odpowiednie normy techniczne. Produkt posiada właściwości, zawarte w dokumentacji produktowej, oczekiwane ze względu na charakter towaru oraz wskazane w reklamie prowadzonej przez producenta. Producent zapewnia, że produkt nadaje się do celów konsumpcyjnych, do których ma zastosowanie lub do których stosuje się zwykle tego rodzaju produkt.

Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty otrzymania produktu przez konsumenta.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych spowodowanych użytkowaniem.

Prawo gwarancji za wady rzeczy nie przysługuje, jeżeli klient wiedział przed zakupem, że produkt ma wadę lub usterkę lub sam ją spowodował.

Gwarancja nie ma zastosowania w przypadkach, w których:

- nie zostały dotrzymane warunki w zakresie instalacji, obsługi oraz konserwacji produktu, wymienione w instrukcji obsługi produktu,
- awaria była spowodowana mechanicznie, termicznie lub dotyczy chemicznych uszkodzeń, nastąpiła w wyniku zwarcia, zmian napięcia sieci lub nieprawidłowej instalacji,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku działań osób trzecich,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku kłęski żywiołowej,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku nieodpowiedniej lub niewłaściwej konserwacji, niezgodnej z instrukcją obsługi, w tym wady spowodowane przez wodę i inne osady,
- wystąpiły zmiany kolorystyki elementów grzewczych oraz zarysowania powierzchni wynikające z użytkowania,
- wystąpiły wizualne i funkcjonalne zmiany wywołane przez światło słoneczne, promieniowanie ciepła lub wodę i inne osady,
- wygasa żywotność niektórych części produktu, takich jak baterie, żarówki itp.

Gwarancja nie ma zastosowania do transakcji, w których produkty zostały przekazane nieodpłatnie (prezenty, artykuły promocyjne, itp.).

Zgłoszenie reklamacji

Reklamacja na wadę produktu musi zostać zgłoszona natychmiast po wykryciu, bez zbędnej zwłoki, nie później jednak niż przed upływem okresu gwarancyjnego.

Praw wynikających z gwarancji można dochodzić u dystrybutora, u którego produkt został zakupiony lub w dowolnych autoryzowanych centrach serwisowych, których lista znajduje się na opakowaniu produktu, bądź jest umieszczona w Internecie pod adresem www.my-concept.com.

Produkt zgłaszany do reklamacji musi być odpowiednio oczyszczony i bezpiecznie zapakowany, aby uniknąć uszkodzenia w trakcie transportu do autoryzowanego centrum serwisowego, chyba że produkt jest przekazany osobiście.

Warunkiem ważności gwarancji jest udowodnienie zawarcia umowy sprzedaży poprzez przedstawienie dowodu zakupu.

Zgłoszenie reklamacyjne musi zawierać wskazanie domniemanej wady oraz roszczenie reklamacyjne.

Rozpatrywanie reklamacji

W przypadku wystąpienia wady, którą można usunąć, konsument ma prawo do bezpłatnego, terminowego i właściwego usunięcia wady.

W przypadku wystąpienia istotnej wady dla funkcjonowania produktu, konsument może żądać dostarczenia nowego produktu bez wad (wymiana) lub jeśli dotyczy to tylko elementu produktu, wymianę takiego elementu. Jednakże, jeżeli możliwe jest usunięcie wady bez zbędnej zwłoki, żądanie wymiany produktu lub jego części z uwagi na charakter wady, nie ma zastosowania, a konsument ma prawo do bezpłatnej naprawy.

W przypadku braku możliwości usunięcia wady, konsument ma prawo do wymiany produktu lub jego

elementów, jak również do zwrotu produktu (odstąpienie od umowy).

Prawo do otrzymania nowego produktu (wymiana) lub jego elementów, ma konsument, który z powodu braku możliwości usunięcia wady lub w wyniku powtarzającego się występowania wady nie może prawidłowo korzystać z produktu. W takim przypadku konsument również ma prawo do zwrotu produktu (odstąpienia od umowy).

W przypadku wystąpienia wad, jeżeli nie ma zastosowania: zwrot produktu (odstąpienie od umowy) lub prawo otrzymania nowego produktu bez wad (wymiana), wymiana części lub naprawa produktu, klient może zażądać obniżenia ceny. Konsument ma prawo do odpowiedniej obniżki ceny, wówczas gdy nie może być dostarczony nowy produkt bez wad, dostarczona część produktu lub naprawiony produkt, a także w przypadku kiedy czynności mające na celu usunięcie wady nie zostały wykonane w rozsądnym terminie, w celu zadośćuczynienia za wynikłe trudności.

Sprzedawca, autoryzowane centrum serwisowe lub inny upoważniony pracownik niezwłocznie informuje o sposobie rozpatrzenia reklamacji, w skomplikowanych przypadkach w ciągu trzech dni roboczych. Okres ten nie obejmuje czasu wymaganego do oceny właściwych ekspertów. Usunięcie wad powinno odbyć się bez zbędnej zwłoki, nie później niż 30 dni od daty zgłoszenia roszczenia, chyba że sprzedawca lub autoryzowane centrum serwisowe obsługi reklamacji wspólnie z konsumentem ustalą dłuższy okres czasu.

Podczas zwrotu produktu (odstąpienia od umowy) konsument jest zobowiązany do zwrotu wszystkich akcesoriów i dołączenie do produktu całej otrzymanej dokumentacji.

Konsument nie ma prawa do wydawania wadliwych części i elementów produktu, które zostały wymienione w ramach naprawy.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z przepisów rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Wady produktów powstałe w czasie transportu podlegają procedurą reklamacyjnym przewoźnika.

Niniejsza gwarancja ma zastosowanie w Unii Europejskiej

Producent:

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomyšská 1800, 565 01 Choceň
Česká republika,
IČO 13216660
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Importer:

Elko Valenta Polska Sp. z o.o.
ul Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław
tel.:+48 71 339 04 44, fax: 71 339 04 14
email: serwis@my-concept.pl
www: www.my-concept.pl

Dane produktu

Model:	
Numer fabryczny:	
Data sprzedaży:	Pieczętka i podpis sprzedawcy:

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

A gyártó (ill. forgalmazó) a garanciális időszak alatt jótállást vállal a termékek a vonatkozó műszaki szabványokban és feltételekben meghatározott tulajdonságaira. A jótállási idő a termék fogyasztó általi megvásárlásától számított 24 hónap.

A fogyasztó a jótállás keretében jogosult a hibák (ld. alább) térítésmentes, időszerű és megfelelő elhárítására, illetve, amennyiben az a hiba jellegéből adódóan nem adekvát, jogosult a termék hibás részeinek cseréjére. A termékre vonatkozó cserejog vagy az elállás az adásvételi szerződéstől csak a jogszabályi feltételek betartásával és kizárólag akkor érvényesíthető, ha a termék nincs túlságosan elhasználva vagy megsérülve.

A garancia érvényesítésének feltételei:

- a termék használati utasításában található valamennyi utasítás betartása,
- a termék vásárlását igazoló bizonylat bemutatása.

A fogyasztó a termék meghibásodása esetén annál az eladónál érvényesítheti a garanciális jogait, akinél a terméket vásárolta.

A javításra való jog a vásárlás helyszínén vagy valamilyen márkaszervizben érvényesíthető, amelyek listája a termék csomagolásán vagy az interneten, a www.my-concept.com címen található. Ha a fogyasztó nem a legközelebbi márkaszervizt választja, akkor az emiatt keletkezett magasabb költségeket ő viseli.

A fogyasztónak szóló figyelmeztetés

A fogyasztó köteles a termék kifizetését igazoló bizonylatot megőrizni.

A termék reklamációjához a terméket gondosan meg kell tisztítani, és biztonságosan be kell csomagolni, nehogy megsérülhessen az esetleges márkaszervizbe szállítás során. A szennyezett termék átvételét az eladó elutasíthatja, illetve adott esetben kiszámlázhatja a fogyasztónak a termék tisztítási költségeit.

A gyártó (ill. forgalmazó) fenntartja a jogot arra, hogy a jogosulatlan reklamációkkal kapcsolatos

költségeket ne térítse meg, valamint hogy a reklamálónak kiszámlázza a reklamáció jogosultságának kivizsgálásával, valamint megoldásával kapcsolatos elengedhetetlen költségeket.

A termék díjmentes javítására, ill. a termék visszaváltására való jog nem érvényesíthető az alábbi esetekben:

- ha a termék használati utasításában feltüntetett telepítési, üzemeltetési és kezelési feltételeket nem tartották be,
- ha a meghibásodás mechanikai, hő- vagy vegyi sérülés miatt, rövidzárlat, hálózati túlfeszültség vagy hibás telepítés miatt következett be,
- ha a meghibásodás harmadik személy szakszerűtlen beavatkozása miatt következett be,
- ha a meghibásodás vis major ok miatt következett be,
- ha a meghibásodás a nem megfelelő vagy szakszerűtlen karbantartás miatt következett be, amely nem tesz eleget a használati utasításban foglaltaknak, beleértve a vízkő és egyéb üledékek miatti meghibásodást,
- ha a termék vagy annak részei a rendeltetésszerű használat során elhasználódtak,
- ha a rendeltetésszerű használat során a fűtőfelületek elszíneződtek, vagy az egyéb felületek megkarcolódtak,
- ha a napsugárzás, hősugárzás, vízkő vagy egyéb üledékek miatt optikai vagy funkcionális változásokra került sor,
- ha letelt a termék valamely alkatrészének, pl. akkumulátor, izzó stb. élettartama

A keletkezett hiba jellegének megállapítására kizárólag a gyártó, forgalmazó, márkaszerviz, ill. adott esetben bírósági szakértő jogosult, nem pedig az eladó vagy a fogyasztó.

A garanciális javítás keretében kicserélt hibás pótalkatrészekre a fogyasztó nem tarthat igényt.

Amennyiben a fogyasztó eláll az adásvételi szerződéstől, úgy köteles visszaszolgáltatni a komplett terméket beleértve annak tartozékait, valamint a termékkel leszállított dokumentumokat is.

concept

A termékkel együtt adott ajándékokra, amelyek nem kerültek kiszámlázásra a fogyasztónak, semmilyen jó-tállás nem vonatkozik.

Megjegyzés: A szállítás során megsérült termék reklamációjára a szállítmányozó reklamációs szabályzata vonatkozik.

Gyártó

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Cseh Köztársaság
tel: +420465471400
fax: +420 465 473 304
email: servis@my-concept.cz
www: [www: www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

GARANTIJAS TALONS

Pārdevēja pienākums ir iepazīstināt patērētāju ar izstrādājuma parametriem un darbību, kā arī pilnībā un salasāmi aizpildīt garantijas talonu izstrādājuma pārdošanas dienā.

Ja nav pareizi aizpildīta vai nepareizi norādīta nepieciešamā informācija par izstrādājumu, garantijas talons ir nederīgs!

Ražotājs (vai piegādātājs) garantijas laika periodā ir atbildīgs par izstrādājuma tehniskajām īpašībām un tā darbību, ko paredz attiecīgās tehniskās normas un nosacījumi.

Garantijas laiks ilgst 24 mēnešus, sākot no pārdošanas datuma, ja ražotājs (vai piegādātājs) nav noteicis citādi.

Patērētājam garantijas ietvaros ir tiesības uz bezmaksas, savlaicīgu un pilnīgu izstrādājuma bojājumu novēršanu (skat. tālāk) vai, ja tas nav neadekvāti attiecībā pret bojājuma raksturu, tiesības uz izstrādājuma bojāto detaļu maiņu. Tiesības uz izstrādājuma maiņu vai pirkšanas līguma nosacījumu neievērošanu var izmantot tikai tad, ja ir izpildīti visi likumīgie nosacījumi, un tikai gadījumā, ja izstrādājums nav ticis pārmērīgi nolietots vai bojāts.

Garantija ir spēkā, ja ir izpildīti šādi nosacījumi:

- ievēroti izstrādājuma apkalpes instrukcijas norādījumi,
- uzrādīti visi pirkumu apliecināšie dokumenti un spēkā esoša garantijas apliecība.

Ar pretenzijām par bojājumiem patērētājam jāgriežas tirdzniecības vietā, kur izstrādājums tika iegādāts. Bojājumu labošanu var pieteikt tajā pašā tirdzniecības vietā, kur tika iegādāts izstrādājums, vai arī kādā no autorizētajiem servisa centriem, kuru saraksts ir norādīts iepakojuma sastāvā, vai arī varat to atrast tīmekļa vietnē: www.my-concept.com.

Bridinājums patērētājam

Patērētāja pienākums ir saglabāt garantijas talonu un pirkuma apliecināšu dokumentu (kases čeku, pavedzīmi u.c.), kas apliecina produkta iegādi. Sūdzību

gadījumā izstrādājums rūpīgi jāiztīra un jāiesaiņo tā, lai, to transportējot uz autorizēto servisa centru, tas netiktu bojāts.

Ražotājam (vai piegādātājam) ir tiesības nesegt izdevumus, kas ir saistīti ar nepamatotu sūdzību, un pieprasīt no sūdzības iesniedzēja nepieciešamo atlīdzību par izdevumiem, kas ir radušies, noskaidrojot sūdzības pamatojumu.

Tiesības uz izstrādājuma bezmaksas labošanu, respektīvi, izstrādājuma atdošanu, nav iespējams izmantot šādos gadījumos:

- ja nav tikuši ievēroti instalācijas, ekspluatācijas vai apkalpes nosacījumi, kas ir norādīti izstrādājuma lietošanas instrukcijā;
- ja bojājums ir radies mehāniskas, termiskas vai ķīmiskas iedarbības, īssavienojuma vai elektrotīkla pārsprieguma rezultātā;
- ja bojājums ir radies trešās personas neprofesionālas rīcības rezultātā;
- ja bojājums ir radies dabas katastrofas rezultātā;
- ja bojājums ir radies nepietiekošas vai nepiemērotas aprūpes dēļ, kas ir pretrunā ar lietošanas instrukciju, tostarp bojājumi, ko ir izraisījušas ūdens vai citas nogulsnes;
- ja izstrādājuma vai tā daļas nolietojums ir radies parastas lietošanas rezultātā;
- ja apsildes laukumu krāsas maiņu vai virsmu skrāpējumu ir izraisījusi parasta lietošana;
- ja izskata vai funkcijas maiņu ir izraisījis saules starojums, siltums, ūdens vai citas nogulsnes;
- ja atsevišķām izstrādājuma daļām, piem., akumulatoram, spuldzēm utt., ir beidzies kalpošanas laiks.

To, kāda ir attiecīgā bojājuma izcelsme, ir tiesīgs novērtēt vienīgi ražotājs, piegādātājs, autorizētais servisa centrs vai tiesu eksperts nevis pārdevējs vai patērētājs.

Patērētājam nav tiesību uz bojātajām rezerves daļām, kas ir apmaiņas garantijas remonta gaitā.

Ja patērētājs neievēro pirkšanas līguma nosacījumus, tā pienākums ir atdot izstrādājumu visā pilnībā,

tostarp aprīkojumu un dokumentus, kas tikuši piegādāti kopā ar izstrādājumu.

Uz dāvanām, kuras var tikt pievienotas izstrādājumam pārdošanas laikā un kuru cena no patērētāja nav iekasēta, garantija neattiecas.

Patērētājam ir tikai tās tiesības, ko nosaka likums.

Piez.: Uz sūdzībām par bojājumiem, kas ir radušies izstrādājuma transportēšanas laikā, attiecas transportētāja sūdzību iesniegšanas nolikumi.

Ražotājs:

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Česká republika,
IČO 13216660
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Piegādātājs:

SIA Verners VT
Piedrujas iela 5a, Rīga LV-1073
Latvija

tālr.: +371 67 021 021
fakss: +371 67 021 000
e-pasts: info@verners.lv
www: www.verners.lv

Izstrādājuma raksturojums:

Modelis:	
Izstrādājuma numurs:	
Pārdošanas datums:	Pārdevēja paraksts un zīmogs:

Warranty

The manufacturer (or importer) is responsible for ensuring the product complies with the requirements of applicable legal regulations as well as those of the relevant technical standards. Moreover, they are responsible for ensuring the product has the properties the manufacturer described in documents related to the goods or those reasonably expected by the customer with regard to the nature of the goods or based on advertising produced by the manufacturer, and further they are responsible for ensuring the product is fit for the purpose proposed by the manufacturer or that a product of the same type is normally used for.

The quality warranty term is 24 months from product takeover by the customer.

The warranty does not apply to wear and tear caused by regular use. The customer shall not be entitled to any warranty claims if, prior to taking the product over, they knew the product contained a defect or if the defect is attributable to the customer.

The warranty specifically does not apply:

- if the product installation, operation and service conditions stipulated in the product operating manual have not been adhered to,
- to malfunctions caused due to mechanical, heat or chemical damage, short circuit, over voltage or incorrect installation,
- to malfunctions caused by an inexperienced third-party intervention,
- to malfunctions caused by natural disaster,
- to malfunctions caused by insufficient or inappropriate maintenance in violation of the operating manual, including malfunctions caused by water and other sediments,
- to changes in colour of the heating surface or to scratching of the surface caused as a result of using the products in an unusual manner,
- to appearance and functional changes caused by exposure to sunlight, thermal radiation of water and other sediments,
- if the service life of certain product parts expires, e.g. for accumulators, bulbs, etc.

The warranty does not apply to any products and services provided along with the product (gifts, promotional articles, etc.).

Filing a complaint

A complaint against a product defect must be filed as soon as identified, yet no later than before the end of the warranty term.

The customer must file a product complaint with the dealer from which they have purchased the product, or with any authorised service centre, a list of which is included in the product package, or available at www.my-concept.com.

While filing a product complaint, the product must be duly cleaned and securely packed so as to prevent any damage during its transport to an authorised service centre, where relevant, unless the product is delivered in person.

The customer must submit proof of having concluded a purchase contract for the product by producing the receipt.

While filing their complaint, the customer must indicate the noted defect and identify the preferred complaint application method.

Complaints processing

As long as the noted defect may be removed, the user has the right to have the defect duly removed free of charge on a timely basis.

Where such a procedure is not reasonable with regard to the nature of the defect, the user may require to be supplied a new defect-free product (replacement), or, where the defect applies to a part of the product only, replacement of the part concerned. However, if replacement of the product or any part thereof is not proportionate with regard to the nature of the defect, especially if the defect can be removed without undue delay, the customer has the right to have the defect removed free of charge.

concept

If the noted defect is not removable, or if the customer becomes entitled to replacement of the product or a part thereof, yet the replacement is not possible, for example due to the product having been sold out, the customer has the right to return the product (withdrawal from the contract).

The customer shall have the right to a new product (replacement) or to replacement of a part of the product even if the defect can be removed, provided they cannot properly use the product due to repeated occurrence of the defect or due to a high number of such defects. In such a case, the customer also has the right to return the product (by withdrawing from the contract).

If the product is not returned (the customer does not withdraw from the contract), or if the customer does not apply the right to a new defect-free product (replacement), to replacement of a part thereof or to repair of the product, they may request a reasonable discount. The customer also has a right to a reasonable discount if a new defect-free product cannot be supplied to them, or if a product part cannot be replaced or the product repaired unless the situation is remedied within a reasonable time limit, or if remedying the situation would create major discomfort on the part of the customer.

The seller, authorised service centre or a staff member authorised by them must decide about each complaint immediately or within three business days in complicated cases. This term does not include a reasonable period of time, depending on the type of product concerned,

required for the defect to be assessed by an expert. A complaint, including defect removal, must be dealt with without any undue delay, yet no later than within 30 calendar days of the complaint filing date, unless the seller and the customer agree on a later deadline.

On returning the product (withdrawing from the contract) the customer must return any accessories and documents supplied along with the product.

The customer does not have the right to keep the defective parts and components of the product replaced as part of a repair of the product.

This shall be without prejudice to any other rights the customer may have in relation to the purchase of the product.

Remark: Complaints against products damaged in transport are governed by the carrier's complaints procedure.

Manufacturer

Jindřich Valenta - Concept
Vysokomyšská 1800, 565 01 Chocẽň
Czech Republic
tel.: +420 465 471 400
fax +420 465 473 304
Company ID No. 13216660
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Product data

Model:	
Production number:	
Date of purchase:	Seal and signature of vendor:

DE GARANTIEBEDINGUNGEN

Garantie

Der Hersteller (bzw. Importeur) garantiert, dass das Produkt den Anforderungen der Rechtsvorschriften und den durch die entsprechenden technischen Normen bestimmten Anforderungen entspricht. Weiterhin, dass das Produkt über solche Eigenschaften verfügt, die der Hersteller in den zum Produkt gehörigen Dokumenten beschrieben hat oder welche der Verbraucher in Bezug auf den Charakter der Ware und auf der Grundlage der vom Hersteller durchgeführten Werbung erwartet. Der Hersteller garantiert, dass das Produkt für die von ihm angeführten Zwecke geeignet ist.

Die Garantielaufzeit beträgt 24 Monate und beginnt mit der Produktübernahme durch den Verbraucher zu laufen.

Die Garantie bezieht sich nicht auf Mängel durch Verschleiß. Der Garantieanspruch gilt nicht, wenn dem Verbraucher vor der Produktübernahme Mängel bekannt waren oder er diese selbst verursacht hat.

Ausgenommen von der Garantie sind (insbesondere):

- Nichteinhaltung von Bedingungen für Installation, Betrieb und Bedienung gemäß Bedienungsanleitung,
- Mängel durch mechanische, chemische Schäden, Kurzschluss, Netzüberspannung oder falsche Installation,
- Mängel durch unsachgemäße Eingriffe durch nicht autorisierte Personen,
- Mängel aufgrund höherer Gewalt,
- Mängel durch unsachgemäße Wartung im Widerspruch mit der Bedienungsanleitung, einschließlich Schäden durch Wasserablagerungen,
- Farbveränderungen von Heizflächen oder Verkratzen durch üblichen Gebrauch,
- Optische und funktionale Veränderungen, verursacht durch Sonnen- und Wärmeeinstrahlung oder Wasserablagerungen und andere Ablagerungen,
- Einige Zubehörteile des Produkts wegen ihrer kürzeren Lebensdauer, z.B. Akkus, Glühbirnen usw.

Die Garantie gilt nicht für Leistungen, die mit dem Produkt kostenlos zur Verfügung gestellt wurden (Geschenke, Werbeartikel usw.).

Geltendmachung der Reklamation

Produktmängel sollten unmittelbar nach deren Feststellung reklamiert werden, spätestens jedoch vor Ablauf der Garanzzeit.

Die Reklamation ist beim Verkäufer des Produkts geltend zu machen oder bei einer autorisierten Servicestelle. Die Liste der Servicestellen ist im Lieferumfang enthalten oder unter www.my-concept.com

Das reklamierte Produkt ist gereinigt und ordnungsgemäß verpackt an die Servicestelle zu versenden, um eventuelle Transportschäden zu vermeiden, falls es nicht persönlich übergeben wird.

Der Verbraucher ist verpflichtet einen Beleg über den Vertragsabschluss und Produktkauf vorzulegen.

Der Verbraucher ist verpflichtet den Mangel genau zu beschreiben, einschließlich des Reklamationsanspruches.

Reklamationsverfahren

Kann der reklamierte Mangel beseitigt werden, hat der Verbraucher das Recht auf eine kostenlose, zeit- und ordnungsgemäße Beseitigung des Mangels.

Sofern dies im Hinblick auf den Charakter des Mangels nicht angemessen ist, kann der Verbraucher die Lieferung einer neuen mangelfreien Sache oder die Lieferung der fehlenden Sache fordern (Austausch). Kann der Mangel jedoch ohne unnötige Verzögerung beseitigt werden, hat der Verbraucher das Recht auf eine kostenlose Beseitigung solches Mangels.

Handelt es sich um einen irreparablen Mangel und der Verbraucher hat das Recht auf einen Austausch des Produkts oder deren Teile, und dies z.B. aufgrund der Nichtverfügbarkeit des Produkts nicht möglich ist, ist der Verbraucher berechtigt das Produkt zurückzugeben (vom Vertrag zurückzutreten).

Das Recht auf die Lieferung eines neuen Produkts (Austausch) oder deren Teile hat der Verbraucher auch bei reparablen Mängeln, falls diese wiederholt auftreten. In solchem Fall ist der Verbraucher auch berechtigt das Produkt zurückzugeben (vom Vertrag zurückzutreten).

Erfolgt keine Rückgabe (Vertragsrücktritt) oder kein Anspruch auf die Lieferung eines neuen Produkts oder deren Teile (Austausch), oder auf eine Reparatur, kann der Verbraucher einen angemessenen Nachlass fordern. Dies gilt auch im Falle, wenn kein neues Produkt oder deren Teile geliefert werden können, das Produkt nicht repariert wird, und auch dann, wenn dafür keine Ersatztermine vereinbart werden.

Verkäufer, autorisierte Servicestelle oder beauftragte Personen haben über die Reklamation unverzüglich zu entscheiden, bei schwierigen Fällen innerhalb von drei Werktagen. Diese Frist umfasst nicht den erforderlichen Zeitraum zur fachlichen Bewertung des Mangels. Der Verkäufer oder die Servicestelle ist verpflichtet die Reklamation innerhalb von 30 Tagen ab dem Tag der Geltendmachung der Reklamation zu erledigen, falls keine längere Frist vereinbart wird.

Bei Rückgabe des Produkts (Vertragsrücktritt) ist der Verbraucher verpflichtet auch jegliches Zubehör und sämtliche Dokumente zum Produkt zurückzugeben.

Der Verbraucher hat kein Recht auf die Rückgabe der mangelhaften Teile des Produkts, die im Rahmen der Reklamation ausgetauscht wurden.

Sämtliche weitere Rechte des Verbrauchers, verbunden mit dem Kauf des Produkts, bleiben durch diese Garantiebedingungen unberührt.

Anm.: Für Reklamationen von Produkten, die während des Transports beschädigt werden, gilt die Reklamationsordnung des Transportunternehmens.

Hersteller:

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Tschechische Republik
Ident.-Nr.: 13216660
Tel.: + 420 465 471 400, Fax: +420 465 473 304,
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Produktdetails:

Modell:	
Herstellernummer:	
Verkaufsdatum:	Stempel und Unterschrift des Verkäufers:

CONDITIONS DE GARANTIE

Garantie

Le fabricant (l'importateur, le cas échéant) est tenu responsable de la conformité du produit aux exigences réglementaires et normatives applicables. Il est aussi tenu responsable du fait que le produit présente les qualités définies dans les documents relatifs au produit ou ceux attendus par le consommateur en tenant compte de la nature et des caractéristiques du produit et sur la base de publicité du fabricant, il est également tenu responsable du fait que le produit est propre aux usages auxquels servent habituellement les biens du même type.

La durée de garantie en terme de qualité du produit est de 24 mois à partir de la date de l'acquisition du produit par le consommateur.

La garantie ne s'applique pas à l'usure du produit résultant de son usage habituel. La garantie ne s'applique pas si le consommateur a été conscient des vices du produit ou si le consommateur lui-même a causé ces vices.

La garantie est exclue si (notamment):

- les conditions de l'installation, d'utilisation ou d'entretien du produit indiquées dans le manuel d'emploi n'ont pas été respectées,
- les dommages sont dus à un endommagement d'ordre mécanique, thermique ou chimique, à un court-circuit, surcharge de réseau ou installation autre que prévue,
- les dommages sont dus à une intervention par un tiers
- les dommages sont dus à un sinistre,
- les dommages résultent du non-respect des instructions prévues dans le manuel d'emploi y compris les anomalies dues à un dépôt d'eau ou autres,
- les changements de couleur des surfaces de chauffe ou grattage de surfaces sont dues à un usage habituel,
- s'agit des changements d'aspect ou de fonctions provoqués par le rayonnement solaire, thermique ou par le dépôt d'eau ou autres,
- certains éléments du produit sont à la fin de vie, exemple: accumulateurs, ampoules etc.

La garantie ne s'applique pas aux éléments fournis à titre gratuit avec le produit (cadeaux, objets à caractère publicitaire etc.).

Demande en garantie

Toute demande en garantie est à notifier sans délai après son identification, avant la fin de la période de garantie au plus tard.

La demande en garantie est à signaler à votre revendeur, le cas échéant au centre d'assistance autorisé dont la liste fait partie de l'emballage du produit, ou elle est indiquée sur l'adresse www.my-concept.com.

Pour envoyer le produit, objet de la réclamation, il faut le nettoyer et sécuriser pour le transport dans le centre d'assistance autorisé afin d'éviter tout endommagement, si le produit n'est pas remis personnellement.

L'utilisateur est tenu de prouver l'existence du contrat d'achat en présentant son bon d'achat.

L'utilisateur est tenu d'indiquer l'anomalie objet de réclamation et il fait choix de sa revendication découlant de sa demande en réclamation.

Liquidation de réclamation

S'il s'agit d'un défaut réparable, le consommateur a le droit de bénéficier de la réparation à titre gratuit et dans un délai prévu.

Si cela n'est pas disproportionné en tenant compte la nature du défaut, le consommateur a le droit de demander une livraison d'un nouveau produit sans vice (remplacement), ou si le défaut ne concerne qu'une partie du produit, demander le changement de cette dernière. Si la demande de remplacement du produit et de sa partie est disproportionnée en tenant compte la nature du défaut, notamment si le défaut est réparable, le consommateur a le droit de demander une réparation à titre gratuit.

S'il s'agit d'un défaut irréparable ou si le consommateur a le droit de demander un remplacement du produit ou de sa partie, mais le remplacement n'est pas

concept

réalisable, par exemple due à l'épuisement des stocks, le consommateur a le droit de retourner le produit (d'annuler le contrat de vente).

Le consommateur a le droit de demander une livraison d'un nouveau produit (remplacement) ou le remplacement d'une partie du produit en cas d'un défaut réparable si le produit ne peut pas être utilisé pour l'existence répétitive du défaut après la réparation ou pour le nombre de défauts importants. Dans un tel cas le consommateur a le droit de retourner le produit (d'annuler le contrat de vente).

Si le produit n'est pas retourné (le contrat de vente annulé) ou si le consommateur n'applique pas son droit de demander une livraison d'un nouveau produit sans défauts (remplacement), de demander un remplacement d'une partie ou de sa réparation, il peut demander le remboursement approprié. Le consommateur a le droit de demander le remboursement également dans le cas où il s'avère impossible de livrer un nouveau produit sans défauts, de remplacer une partie du produit ou de réparer le produit, ou si la réparation n'est pas réalisée dans un délai prévu ou si la remise à l'état est trop compliquée pour le consommateur.

Le revendeur, le service d'assistance autorisé ou autre personne désignée décide sur la réclamation immédiatement, dans les cas compliqués en trois jours ouvrés. Le délai ci-dessus ne comprend pas le temps nécessaire pour l'évaluation expert du défaut en prenant compte de la nature du produit.

Toute demande en garantie doit être traitée sans délai, dans le délai de 30 jours à partir de la date de demande en garantie, s'il n'est pas prévu autrement entre le revendeur ou le service d'assistance autorisé et le consommateur.

En cas de retour du produit (annulation du contrat de vente) le consommateur est tenu de retourner tous éléments auxiliaires du produit y compris tous documents livrés avec le produit.

Le consommateur n'a pas le droit de demander le retour des pièces ou de parties du produit remplacées dans le cadre de la réparation.

Tout droit du consommateur liés à l'achat du produit n'est pas touché par les présentes conditions de garantie.

Nota: La réclamation du produit endommagé pendant le transport est régie par le Code de réclamation du transporteur.

Fabricant:

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
République tchèque
TVA n° 13216660
tél.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Détails du produit

Modèle:	
Numéro de série:	
Date de l'achat:	Cachet et signature du vendeur:

CONDIZIONI DI GARANZIA

Garanzia

Il produttore (eventualmente l'importatore) risponde della conformità del prodotto ai requisiti normativi previsti dalle rispettive norme tecniche. Il produttore garantisce inoltre che il prodotto ha le qualità riportate nei documenti che si riferiscono alla merce o che l'utente si aspetta di ricevere al riguardo della natura della merce, e che il prodotto stesso è adatto al fine indicato dal produttore.

Il periodo di garanzia si stabilisce a 24 mesi dalla data di accettazione del prodotto da parte dell'utente.

La garanzia non si riferisce all'usura del prodotto provocata dall'uso normale del prodotto stesso. Il diritto di sostituzione della merce per difetto sul prodotto non spetta all'utente se quest'ultimo era al corrente del rispettivo difetto prima di accettare la merce o se il difetto lo aveva causato lui stesso.

La garanzia non si riferisce ai seguenti casi, quando (in particolare):

- non sono state rispettate le condizioni di installazione, funzionamento ed uso corretto del prodotto riportate nel manuale d'uso del prodotto stesso;
- il danneggiamento è di natura meccanica termica, chimica o elettrica, tipo cortocircuito, oppure è stato causato dalla sovratensione nella rete;
- il difetto è stato causato da un intervento inopportuno da parte di un terzo;
- il difetto è stato causato dalla furia degli elementi;
- il difetto è stato provocato dalla manutenzione insufficiente e/o impropria, eseguita in contrasto con quanto riportato nel manuale d'uso, ivi compresi i difetti causati dal calcare o da altri sedimenti;
- il cambio di colore e/o i graffi sulle superfici di riscaldamento sono la conseguenza di uso normale;
- le alterazioni visive e funzionali dovute ai raggi di sole, alla radiazione termica e/o ai sedimenti;
- decorsa la vita utile di alcuni elementi del prodotto, per esempio degli accumulatori, delle lampadine etc.

La garanzia non si riferisce agli adempimenti concessi gratuitamente insieme con il prodotto (omaggi, materiale pubblicitario etc.).

Procedura di reclamo

Il reclamo del prodotto deve essere fatto senza rinvii una volta accertato il difetto, comunque entro e non oltre la scadenza del periodo di garanzia.

Il reclamo del prodotto va presentato presso il venditore del prodotto stesso, ovvero presso un centro autorizzato qualsiasi. La lista dei centri assistenza autorizzati fa parte della confezione del prodotto o è reperibile sul sito www.my-concept.com.

Prima di presentare il prodotto al reclamo, esso deve essere dovutamente pulito e pure imballato, qualora va spedito in un centro autorizzato onde evitare il suo danneggiamento.

L'utente finale è tenuto a presentare il documento attestante l'acquisto del prodotto.

Al prodotto deve essere allegata la lettera con la descrizione del difetto contestato e l'opzione per la gestione del reclamo.

Gestione del reclamo

Qualora si tratti di un difetto riparabile, l'utente ha diritto alla riparazione gratuita e tempestiva del prodotto.

Se, considerata la natura del difetto, non si tratta di una pretesa inadeguata, l'utente può richiedere la fornitura di un prodotto privo dei difetti (la sostituzione), oppure se il difetto interessa solo un elemento concreto del prodotto, la sostituzione di tale elemento. Se però, considerata la natura del difetto, la pretesa della sostituzione risulta inadeguata in particolare se il difetto può essere eliminato in tempi previsti, l'utente ha diritto alla riparazione gratuita del prodotto.

Qualora però si tratti di un difetto irriparabile e all'utente nasce il diritto alla sostituzione del prodotto o di una sua parte e la sostituzione non è praticabile, per esempio per motivi di vendita completa del rispettivo prodotto, l'utente ha diritto di restituire il prodotto (recedere dal contratto).

Il diritto alla fornitura del prodotto nuovo (alla sostituzione), oppure al cambio di un elemento del prodotto ha l'utente anche nel caso di un difetto riparabile, se limitato nell'uso normale del prodotto per la presenza ripetuta del danno o per il numero maggiore dei danni. In tal caso l'utente ha diritto alla restituzione del prodotto (recesso dal contratto).

Se non viene effettuata la restituzione del prodotto (recessione dal contratto) oppure se l'utente non rivendica il diritto alla fornitura del prodotto nuovo (sostituzione), alla sostituzione di un elemento del prodotto oppure alla riparazione del prodotto stesso, può richiedere uno sconto adeguato. L'utente ha diritto ad uno sconto adeguato anche qualora non gli possa essere fornito un prodotto nuovo, privo dei difetti, sostituito un elemento del prodotto oppure effettuata la riparazione del prodotto stesso, nonché qualora non possa essere posto il rimedio entro un periodo adeguato oppure il provvedimento al rimedio comporti dei grossi problemi all'utente stesso.

Il venditore, il centro di assistenza autorizzato oppure un operatore incaricato da questi decidono sulla contestazione immediatamente, nei casi complicati entro tre giorni lavorativi. In quel tempo non viene calcolato il periodo necessario per una valutazione peritale del difetto. La contestazione del difetto e l'eliminazione dello stesso devono essere risolti senza rinvii, entro 30 giorni dal giorno di presentazione del reclamo, salve le pattuizioni

diverse fatte tra il centro di assistenza autorizzato e l'utente.

Alla restituzione del prodotto (recessione dal contratto) l'utente è tenuto a restituire pure tutti gli accessori e tutti i documenti forniti insieme con il prodotto.

L'utente non ha diritto a ricevere indietro i pezzi e gli elementi difettosi del prodotto sostituiti nell'ambito della riparazione.

Ogni altro diritto dell'utente relativo all'acquisto del prodotto non viene meno con l'applicazione delle condizioni di garanzia.

Nota La contestazione del prodotto danneggiato durante il trasporto è regolata dall'ordinamento contestazioni del trasportatore.

Produttore:

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Repubblica Ceca
C.F. 13216660
tel.: + 420.465.471.400, fax: +420.465.473.304.
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Dettagli sul prodotto:

Modello:	
Numero di matricola:	
Data di vendita:	Timbro e firma del produttore:

ES

CONDICIONES DE GARANTÍA

Garantía

Es responsabilidad del fabricante (o importador) que el producto cumpla con los requisitos legales y lo dispuesto por las normas técnicas aplicables. Es también su responsabilidad que el producto tenga las propiedades descritas en la documentación vinculada al mismo o las que el consumidor pudiese esperar dada la naturaleza del producto y la publicidad llevada a cabo por el fabricante, y es también su responsabilidad que el producto sea adecuado para el propósito indicado o para su uso habitual.

La garantía por la calidad del producto es válida por 24 meses a partir de su entrega al consumidor.

La garantía no cubre el desgaste resultante del uso habitual. El derecho a reclamación no será aplicable si, antes de haber recibido el producto, el consumidor sabía que este era defectuoso o si él hubiese causado el defecto.

La garantía no es válida en caso de que (en particular):

- que no se hubiesen cumplido las condiciones para la instalación, funcionamiento y operación del producto descritas en el manual,
- que el defecto hubiese resultado de daños mecánicos, térmicos o químicos, cortocircuitos, sobretensión en la red o de una instalación incorrecta,
- que el defecto hubiese sido causado por la intervención indebida de terceros,
- que el defecto hubiese sido causado por un desastre natural,
- el defecto hubiese sido causado por un mantenimiento insuficiente o incorrecto, incluyendo aquellos causados por sedimentos de agua u otro tipo,
- cambios en el color de la superficie de calentamiento o rayaduras sean el resultado del uso habitual,
- tratarse de cambios de apariencia o funcionales causados por la radiación solar o térmica o por sedimentos de agua u otro tipo,
- haber concluido la vida útil de alguno de los componentes del producto (acumuladores, bombillas, etc.)

La garantía no se aplica a transacciones gratuitas entregados junto con el producto (regalos, materiales promocionales, etc.).

Reclamaciones

Las reclamaciones por defectos deben ser realizadas sin demora innecesaria y antes del vencimiento de la garantía.

El consumidor presentará su reclamación en el establecimiento en donde adquirió el producto o en cualquiera de los servicios autorizados incluidos en la lista que forma parte del embalaje del producto, que también puede encontrarse en internet, en la dirección www.my-concept.com.

Para presentar la reclamación, el producto debe ser adecuadamente limpiado y puesto en un embalaje seguro para evitar daños durante un eventual transporte al servicio autorizado, en caso de que no sea entregado en persona.

El consumidor tiene la obligación de demostrar la celebración de un contrato de compraventa mediante la presentación de un comprobante de compra.

Junto con la reclamación, el consumidor describirá el supuesto defecto y seleccionará la reclamación.

Resolución de reclamaciones

Si se tratase de un defecto corregible, el consumidor tendrá derecho a que el defecto sea corregido sin cargo y de manera oportuna y apropiada.

De no ser desproporcionado a la naturaleza del defecto, el consumidor podrá exigir la entrega de un nuevo producto sin defectos (reemplazo) o, si el defecto se relacionase a un componente del producto, podrá exigir el reemplazo de dicho componente. Sin embargo, si el reemplazo del producto o su componente fuese desproporcionado a la naturaleza del defecto, en especial si el defecto pudiese ser corregido sin demora, el consumidor tendrá derecho a que el defecto sea corregido sin cargo.

Si se tratase de un defecto no corregible, o si el consumidor tuviese derecho al reemplazo del

producto o su componente, pero dicho reemplazo no fuese posible, por ej. debido a que el producto estuviese agotado, el consumidor tendrá derecho a devolver el producto (rescindir el contrato).

El consumidor tiene derecho a recibir un nuevo producto (reemplazo) o partes del mismo, incluso en caso de defectos que sean reparables si no fuese posible utilizar el objeto apropiadamente debido a un defecto recurrente luego de su reparación o a un número mayor de defectos. En tal caso, el consumidor también tendrá derecho a devolver el producto (rescindir el contrato).

Si el consumidor no devolviese el producto (rescisión de contrato) o no ejerciese su derecho a recibir un nuevo producto sin defectos (reemplazo) o un reemplazo de un componente del mismo, o a que el producto sea reparado, podrá exigir un descuento razonable. El consumidor tendrá derecho a un descuento razonable también en caso de que no sea posible: entregarle un nuevo producto sin defectos, el reemplazo de un componente del producto, la reparación del producto o que la situación no pueda ser remediada en un plazo razonable o que esto le haya causado al consumidor dificultades considerables.

El vendedor, el servicio autorizado o un empleado por estos designado decidirá sobre el reclamo de inmediato o dentro de los tres días hábiles en casos complicados. Este plazo no incluirá el periodo

razonable necesario según el tipo de producto para la evaluación profesional del defecto. La reclamación, incluyendo la corrección de los defectos deberá ser resuelta sin demora innecesaria, a más tardar a los 30 días a partir de la presentación de la reclamación, a menos que el vendedor o el servicio autorizado que resuelva el reclamo acuerde una extensión del plazo con el consumidor.

Al devolver el producto (renunciar al contrato), el consumidor está obligado a devolver también los accesorios y todos la documentación entregada con el mismo.

El consumidor no tiene derecho a recibir los componentes o las piezas defectuosas que hubiesen sido reemplazados al reparar el producto.

Todos los demás derechos del consumidor vinculados a la compra del producto no se verán afectados por las presentes condiciones de garantía.

Nota: Las reclamaciones por daños al producto durante su transporte se rigen por el reglamento de reclamaciones del transportista.

Fabricante

Jindřich Valenta - Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň,
República Checa
CIF 13216660
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Detalles del producto

Modelo:	
Número de serie:	
Fecha de venta:	Sello y firma del vendedor:



concept

- CZ** Seznam servisních míst
- SK** Zoznam servisných stredisiek
- PL** Wykaz punktów serwisowych
- HU** Szolgáltatók listáját



concept

Česká republika

Název	Ulice	PSČ	Město	Telefon/fax	E-mail
CONCEPT SERVIS	Vysokomýtská 1800	565 01	Choceň	465 471 433 465 473 304	servis@my-concept.cz

Slovenská republika

Názov	Ulica	PSČ	Mesto	Telefón/fax	E-mail
SERVIS ABC s.r.o.	Štefánikova 50	949 03	Nitra	037/6526063	info@servisabc.sk
D-J service s.r.o.	Šebastovská 2530/5	080 06	Prešov	051/7767666	djservis@djservis.net
HOSPOL elektro spol.s r.o	Rustaveliho 7	831 06	Bratislava	02/44889832	hospol@hospol.sk
T.V.A. servis s.r.o.	Južná trieda 48/D	040 01	Košice	055/6338501	tvaservis@tvaservis.sk
VILLA MARKET s.r.o.	Odborárov 49	052 01	Spišská Nová Ves	053/4421857	servis@villamarket.sk
ELSP0 BB s.r.o.	Internátna 2318/24	974 01	Banská Bystrica	048/4135535	objednavky@elektroobchod-elspo.sk

Polska

Nazwa	Ulica	Kod	Miasto	Telefon	E-mail
CONCEPT POLSKA sp. z o.o.	Ostrowskiego 30	53-238	WROCLAW	071/339-04-44 w. 27	servis@my-concept.pl

Magyarország

Név	Utca	ZIP	Város	Telefon	E-mail
esbr Kft	Nyar u. 2/A	2481	Velence	+36 70 881 0167	info@esbr.hu

Hrvatska

Ime	Ulica	Poštanski	Grad	Telefon	E-mail
Horvat elektronika d.o.o.	Dravska 8	HR-40305	Pušćine	+385 040 895 500	servis@horvat-elektronika.hr

concept

CZ

Jindřich Valenta – Concept

Vysokomyštská 1800, 565 01 Choceň
Tel. +420 465 471 400, Fax: +420 465 473 304
www.my-concept.cz

SK

ELKO Valenta – Slovakia, s.r.o.

Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín
Tel.: +421 326 583 465, Fax: +421 326 583 466
www.my-concept.sk

PL

CONCEPT POLSKA sp. z o. o.

Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław
Tel.: +48 713 390 444, Fax: 713 390 414
www.my-concept.pl

HU

esbr Kft.

2481 Velence, Nyar u. 2/A
Tel.: +36 70 881 0167, email: info@esbr.hu

LV

Verners VT Ltd.

Piedrujas iela 5a, Riga, Latvia
Tel. + 371 67021021, fakss + 371 67021000
e-pasts: info@verners.lv, www.verners.lv